

bodum®

K11204

BISTRO

ACCESSORY FOR AN ELECTRIC HAND BLENDER

ZUBEHÖR ZUM ELEKTRISCHEN STABMIXER

ACCESSOIRE BISTRO POUR MÉLANGEUR ÉLECTRIQUE

BISTRO TILBEHØR FOR EN ELEKTRISK BLENDERSTAV

ACCESORIO BISTRO PARA LICUADORA DE MANO ELECTRICA

ACCESSORI BISTRO PER BLENDER ELETTRICO A IMMERSIONE

BISTRO ACCESSOIRE VOOR EEN ELEKTRISCHE STAAFMIXER

BISTRO TILLBEHÖR FÖR ELEKTRISK MIXERSTAV

ACESSÓRIO BISTRO PARA UMA VARINHA MÁGICA ELÉCTRICA

SÄHKÖKÄYTTÖISEN SAUVASEKOITTIMEN BISTRO-LISÄVARUSTE

СМЕННЫЕ НАСАДКИ ДЛЯ ПОГРУЖНОГО

ЭЛЕКТРОБЛЕНДЕРА БИСТРО



Instruction for use

ENGLISH

Gebrauchsanweisung

DEUTSCH

Mode d'emploi

FRANÇAIS

Brugsanvisning

DANSK

Instrucciones de uso

ESPAÑOL

Istruzioni per l'uso

ITALIANO

Gebruiksaanwijzing

NEDERLANDS

Bruksanvisning

SVENSKA

Manual de Instruções

PORTUGUÊS

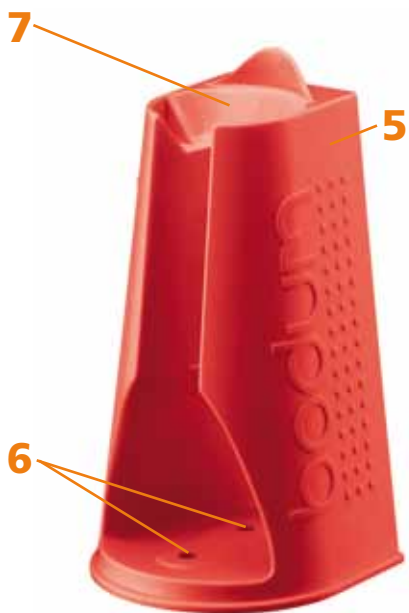
Käyttöohje

SUOMI

Руководство по эксплуатации

РУССКИЙ





Welcome to BODUM®

Congratulations! You are now the proud owner of the accessory for the BISTRO electric hand blender from BODUM®. Please read through these instructions carefully before you use the accessory together with the BODUM® hand blender.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electric appliances, basic safety precautions should always be followed including the following.
- Read all the instructions before using the appliance for the first time. Failure to observe the instructions and safety precautions may cause a hazard.
- After unpacking, check the appliance for damage. Do not use it if you are not sure; instead, contact your retailer.
- Keep the packaging material (cardboard, plastic bags, etc.) out of the reach of children (danger of asphyxiation or injury).
- This blender stick is intended for household use only. Do not use it outdoors.
- Do not place the appliance on or near hot gas or electric burners or in a heated oven.
- The manufacturer is not responsible for damage or injury arising from inappropriate or improper use. Use the appliance only for the purpose for which it was designed.
- Do not let children play with the appliance.
- Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children, or by persons unfamiliar with it.
- This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless closely supervised by a responsible person who can ensure its safe use.
- Do not touch the appliance with damp or wet hands. Do not touch the cord or plug with wet hands.
- Do not use any accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer. This may cause fire, electric shock or injury.
- Do not use force on any of the buttons to make them stay in the ON position and do not modify the buttons to make them stay in the ON position. This could damage the blender. It could also cause injury.
- Never immerse the motor unit in water: remember that this is an electrical appliance.
- Clean the appliance using a damp cloth only.

- Release the button and unplug the cord from the wall outlet to isolate the appliance.
- When unplugging the cord from the wall outlet always grasp the plug, not the cord.
- Do not let the cord hang over the edge of the table or counter or touch hot surfaces.
- Do not let the cord contact hot surface, including the stove.
- Keep hands and utensils out of the container while blending to prevent the possibility of serve injury to persons or damage to the unit. A scraper may be used but must be used only when the unit is not running.
- Unplug the cord from the wall outlet when not using the blender or before attaching or removing parts or cleaning it.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any way. Instead, take it to the nearest authorised service centre for examination, repair or adjustment.
- Never attempt to replace the cord, as special tools are required. Repairs to or replacements of the cord should be left to a service centre authorised by the manufacturer to ensure the safety of the appliance.
- Never immerse the cord, motor unit or plug in water or other liquid, as this could cause fire, electric shock or injury.
- The appliance must remain disconnected from the mains while it is being cleaned.
- Do not touch any rotating parts.
- To avoid splashing, use a tall container or reduce the quantity when blending liquids, especially if they are hot.
- Keep hair, fingers and utensils away from rotating parts to avoid serious injury to persons and damage to the appliance.
- The blades are sharp: handle them with care.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Beware of potential injury from misuse. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Never operate the appliance with damaged accessories. Check for any damage every time before and after use.
- Handle the accessories with care. Never use bare hands to install and/or remove the accessories. The sharp edges of the accessories can cause injury.
- check the mill for presence of foreign objects before using.
- Be certain cover is securely locked in place before operating appliance.

KEY

- 1 Lid
- 2 Milling blade
- 3 Container
- 4 Spindle
- 5 Stand
- 6 Blade retainer
- 7 Hand blender support
- 8 Dowels for wall mounting
- 9 Screws for wall mounting

RETAIN THESE INSTRUCTIONS FOR USE

USE ONLY FOR MODEL 11179 BODUM® HAND BLENDER

HOW TO USE THE MILL

The mill grinds shelled nuts, herbs, chocolate, cheese, spices, bread into breadcrumbs, coffee, onions and garlic. Tip: Process foodstuffs that are predominantly dry; chocolate and cheese should be hard when ground.

The mill may only be used when the lid is shut. Always keep the milling blade in the mill, in order to avoid injuries.

DO NOT OPERATE THE BLENDER TOGETHER WITH THE MILL FOR MORE THAN ONE MINUTE AT A TIME. OPERATE ONLY WITH LOW SPEED.

PROCEDURE

- Rotate the lid (1) to remove it from the mill.
- Attach the blade (2) to the container spindle (4) with the blade edge facing downwards.
- Add the food that you intend to grind to the container. Do not fill the container more than halfway.
- In order to close the mill turn the lid until it clicks into place.
- Ensure that the plug on the BODUM® hand blender is not plugged into a power socket. Remove the detachable blade from your BODUM® hand blender. For further information on changing the detachable blade refer to the operating instructions 11179 for the BISTRO electric hand blender from BODUM®.
- Once you have removed the detachable blade from the hand blender you can plug the hand blender plug into a power socket.
- Now insert the hand blender into the recess in the lid (1). Ensure that the hand blender stands straight over the mill and that the mixing head fits precisely into the lid recess.

- Now switch on the BODUM® hand blender. When doing so hold the BODUM® hand blender vertically and press it down lightly on the mill.
- Switch off the BODUM® hand blender as soon as the desired fineness has been attained.
- CAUTION! Never remove the BISTRO hand blender before it is switched off.
- Remove the BISTRO hand blender from the mill and unplug the BISTRO hand blender from the power socket.
- Open the lid and remove the blade before emptying the mill. You can remove the milled product with the aid of a spatula.
- CAUTION! Never open the lid when the blade is still turning. The rotating shape blade can cause serious injuries.
- Do not grind hard substances such as nutmegs, fruit stones or nut shells.

QUANTITIES AND PROCESSING TIME

Ingredients	Quantity (g)	Time (sek.)
Nuts (shelled)	30	5 – 10
Hard cheese*	20	10
Chocolate*	30	5 – 10
Bread*	20	10 – 15
Onions/garlic	50	2 – 5
Herbs	5	2 – 5

*in small pieces

USING THE STAND

- Use the stand in order to keep your BODUM® hand blender within easy reach in your kitchen.
- The stand can either be left free-standing on the worktop or wall-mounted with the dowels and screws supplied.
- Place the BODUM® hand blender on the intended stand support (7).
- Keep the detachable blade in the blade retainer (6) on the stand base.
- Do not place or mount the stand on or in close proximity to a gas or electric hob.

CLEANING

- Wash the stand, container, lid and milling blade with hot water. You can use a mild cleaning agent. Never use corrosive cleaning agents. Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

TECHNICAL DATA

Certifications	CE, ETL, CETL
----------------	---------------

Willkommen bei BODUM®

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind nun stolzer Besitzer des Zubehörs zum elektrischen Stabmixer BISTRO von BODUM®. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Zubehör zusammen mit dem BODUM® Stabmixer einsetzen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sollten immer grundlegende Sicherheitsmaßnahmen befolgt werden, einschließlich der folgenden.
- Lesen Sie alle Hinweise, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Das Nichteinhalten der Anweisungen und Sicherheitshinweise kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Schäden. Verwenden Sie es nicht, wenn Sie sich nicht sicher sind, sondern kontaktieren Sie Ihren Händler.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial (Karton, Plastikbeutel usw.) ausser Reichweite von Kindern (Erstickungs- oder Verletzungsgefahr).
- Dieser Stabmixer ist nur für den Gebrauch im Haushalt gedacht. Verwenden Sie ihn nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines eingeschalteten Gas- oder Elektroherds bzw. in einen vorgeheizten Ofen.
- Für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemässen oder unvorschriftsmässigen Gebrauch entstehen, ist der Hersteller nicht verantwortlich. Verwenden Sie das Gerät ausschliesslich für den vorgesehenen Zweck.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Bei Verwendung des Geräts von oder in der Nähe von Kindern bzw. Personen, die damit nicht vertraut sind, ist eine genaue Beaufsichtigung erforderlich.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch kleine Kinder oder gebrechliche Personen gedacht, ausser eine verantwortliche Person beaufsichtigt dies und sorgt dafür, dass das Gerät sicher verwendet wird.
- Berühren Sie das Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen. Berühren Sie das Netzkabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Gerätehersteller empfohlen wird. Dies kann zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.

- Fixieren Sie keinen der Schalter gewaltsam in der EIN-Stellung und nehmen Sie keine Veränderungen an den Schaltern vor, um diese in der EIN-Stellung zu halten. Dies könnte dazu führen, dass der Stabmixer beschädigt wird. Sie könnten sich dadurch auch verletzen.
- Tauchen Sie das Motorgehäuse nie in Wasser: Denken Sie daran, dass es sich um ein Elektrogerät handelt.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch.
- Lassen Sie die Schalter los und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, um das Gerät auszuschalten.
- Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel, um das Gerät vom Strom zu trennen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante von Tisch oder Arbeitsfläche hängen bzw. mit heißen Oberflächen, den Kochherd inbegriffen, in Berührung kommen.
- Halten Sie Haare, und Utensilien während des Mixens ausserhalb des Behälters, um schwere Verletzungen an Personen und Schäden am Gerät zu vermeiden. Sie können einen Spachtel verwenden, aber nur wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie den Stabmixer nicht verwenden, Teile anbringen oder wegnehmen oder bevor Sie ihn reinigen.
- Nehmen Sie kein elektrisches Gerät in Betrieb, wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind, nachdem Fehlfunktionen aufgetreten sind oder wenn das Gerät auf irgendeine Art beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Kontrolle, Reparatur oder Einstellung zum nächstgelegenen autorisierten Servicestützpunkt.
- Versuchen Sie nie, das Netzkabel des Geräts auszutauschen, da hierfür Spezialwerkzeuge erforderlich sind. Lassen Sie die Reparatur oder den Austausch des Netzkabels ausschliesslich in einer vom Hersteller autorisierten Servicewerkstätte durchführen, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.
- Tauchen Sie Kabel, Motorgehäuse und Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, da dies Brände, elektrische Schläge oder Verletzungen verursachen könnte.
- Während der Reinigung des Geräts darf dieses nicht an den Strom angeschlossen sein.
- Berühren Sie keine sich drehenden Teile.
- Benutzen Sie beim Mixen von Flüssigkeiten, insbesondere von heißen Flüssigkeiten, ein hohes Gefäss, oder reduzieren Sie die Menge, um Spritzer zu vermeiden.
- Halten Sie Haare, Finger und Utensilien entfernt von sich drehenden Teilen, um schwere Verletzungen an Personen und Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Die Klingen sind scharf, behandeln Sie diese vorsichtig.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

- Verhindern Sie mögliche Verletzungen durch falsche Handhabung. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit scharfen Schneideklingen, bei der Entleerung der Schüssel und bei der Reinigung.
- Nehmen Sie das Gerät nie mit beschädigtem Zubehör in Betrieb. Überprüfen Sie das Gerät und das Zubehör vor und nach jeder Verwendung auf Schäden.
- Behandeln Sie das Zubehör mit Vorsicht. Installieren und / oder entfernen Sie das Zubehör niemals mit bloßen Händen. Die Klingen des Messers können zu Verletzungen führen.
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass keine fremden Objekte in der Mühle sind.

LEGENDE

- 1 Deckel
- 2 Mühlenmesser
- 3 Behälter
- 4 Achse
- 5 Ständer
- 6 Messerhalterung
- 7 Auflagefläche für den Stabmixer
- 8 Dübel für Wandmontage
- 9 Schrauben für Wandmontage

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUF

VERWENDEN SIE DAS ZUBEHÖR NUR ZUSAMMEN MIT DEM MODELL 11179 ELEKTRISCHER STABMIXER VON BODUM®.

SO VERWENDEN SIE DIE MÜHLE

Die Mühle mahlt geschälte Nüsse, Kräuter, Schokolade, Käse, Gewürze, Brot zu Paniermehl, Kaffee, Zwiebeln und Knoblauch. Tipp: Verarbeiten Sie eher trockene Nahrungsmittel; Schokolade oder Käse sollten hart sein, wenn sie gemahlen werden.

Die Mühle darf nur mit geschlossenem Deckel in Betrieb genommen werden. Versorgen Sie das Mühlenmesser immer in der Mühle, um Verletzungen zu vermeiden.

LASSEN SIE DEN STABMIXER ZUSAMMEN MIT DER MÜHLE NICHT LÄNGER ALS EINE MINUTE LAUFEN. VERWENDEN SIE DABEI AUSSCHLIESSLICH DIE NIEDRIGE DREHZAHL.

VORGEHENSWEISE

- Nehmen Sie den Deckel (1) durch eine Drehbewegung von der Mühle ab.
- Stecken Sie das Messer (2) mit der Klinge nach unten auf die Achse (4) des Behälters.
- Füllen Sie den Behälter mit dem Mahlgut, füllen Sie den Behälter nicht über die Hälfte hinaus.
- Drehen Sie den Deckel bis zum Einrasten um die Mühle zu schliessen.
- Achten Sie darauf, dass der Stecker des BODUM® Stabmixers nicht in der Steckdose eingesteckt ist. Entfernen Sie das wechselbare Messer Ihres BODUM® Stabmixers. Genauere Informationen zum Auswechseln der wechselbaren Messer entnehmen Sie der Bedienungsanleitung 11179 elektrischer Stabmixer BISTRO von BODUM®.
- Nachdem Sie das wechselbare Messer vom Stabmixer entfernt haben, können Sie den Stecker des Stabmixers in die Steckdose einstecken.
- Stellen Sie nun den Stabmixer in die Vertiefung des Deckels (1). Achten Sie darauf, dass der Stabmixer gerade auf der Mühle steht und dass der Mixkopf genau in die Vertiefung des Deckels passt.
- Nehmen Sie nun den BODUM® Stabmixer in Betrieb. Halten Sie dabei den BODUM® Stabmixer senkrecht, und drücken Sie diesen leicht auf die Mühle.
- **ACHTUNG!** Den BISTRO Stabmixer vor dem Entfernen immer erst ausschalten.
- Schalten Sie den BODUM® Stabmixer aus, sobald der gewünschte Feinheitsgrad erreicht ist.
- Entfernen Sie den BISTRO Stabmixer von der Mühle, und ziehen Sie den Stecker des BISTRO Stabmixers aus der Steckdose.
- Öffnen Sie den Deckel, und nehmen Sie zum Entleeren der Mühle das Messer heraus. Sie können das Mahlgut mit Hilfe eines Spachtels entfernen.
- **ACHTUNG!** Den Deckel erst dann entfernen, wenn die Klinge vollständig zum Stillstand gekommen ist. Das rotierende Klingenblatt kann gravierende Verletzungen verursachen.
- Mahlen Sie keine harten Gegenstände wie Muskatnüsse, Fruchtkerne oder Nussschale.

MENGENANGABEN UND VERARBEITUNGSDAUER

Zutaten	Menge (g)	Zeit (sek.)
Nüsse (ohne Schale)	30	5 – 10
Hartkäse*	20	10
Schokolade*	30	5 – 10
Brot*	20	10 – 15
Zwiebeln/Knoblauch	50	2 – 5
Kräuter	5	2 – 5

*In kleinen Stücken

GEBRAUCH DES STÄNDERS

- Nutzen Sie den Ständer, um Ihren BODUM® Stabmixer in Ihrer Küche an einem griffbereiten Ort aufzustellen.
- Sie können den Ständer entweder hinstellen oder mit Hilfe der mitgelieferten Dübel und Schrauben an einer Wand montieren.
- Stellen Sie den BODUM® Stabmixer auf die dafür vorgesehene Auflagefläche (7) des Ständers.
- Versorgen Sie die wechselbaren Messer in der Messerhalterung (6) am Boden des Ständers.
- Stellen oder montieren Sie den Ständer nicht auf oder in die Nähe eines Gas- oder Elektroherdes.

REINIGUNG

- Waschen Sie den Ständer, den Behälter, den Deckel und das Mühlenmesser mit heissem Wasser ab. Sie können ein mildes Spülmittel verwenden. Benutzen Sie auf keinen Fall ein scheuerndes Mittel. Jede andere Reparatur muss durch einen autorisierten Servicevertreter durchgeführt werden.

TECHNISCHE DATEN

Prüfzeichen

CE, ETL, CETL



Bienvenue chez BODUM®

Félicitations ! Vous venez de faire l'acquisition de l'accessoire pour mélangeur électrique BISTRO de la marque BODUM®. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser cet accessoire avec le mélangeur BODUM®.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, vous devez toujours respecter des consignes de sécurité de base, dont les suivantes.
- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des risques.
- Une fois l'appareil déballé, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. En cas de doutes, n'utilisez pas l'appareil. Contactez plutôt votre revendeur.
- Conservez les matériaux d'emballage (carton, sacs en plastique, etc.) hors de portée des enfants (risque d'asphyxie ou de blessure).
- Ce mélangeur est réservé à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité de brûleurs électriques ou à gaz chauds ou dans un four chauffé.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages ou blessures résultant d'une utilisation inadaptée ou incorrecte. Utilisez uniquement l'appareil dans le but pour lequel il a été conçu.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Vous devez redoubler de vigilance lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants ou par des personnes qui ne sont pas habituées à son fonctionnement.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées, sauf sous la surveillance étroite d'une personne responsable qui peut garantir son utilisation en toute sécurité.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains humides ou mouillées. Ne touchez pas le cordon ou la fiche avec les mains mouillées.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant de l'appareil. L'utilisation d'accessoires non recommandés peut entraîner un incendie, une décharge électrique ou des blessures.

- Ne bloquez pas les touches en position activée et ne les modifiez pas dans le but de les maintenir en position activée. Cela pourrait endommager le mélangeur. Cela pourrait également entraîner des blessures.
- Ne plongez jamais l'unité du moteur dans l'eau : n'oubliez pas qu'il s'agit d'un appareil électrique.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide uniquement.
- Relâchez la touche et débranchez le cordon de la prise électrique pour isoler l'appareil.
- Lorsque vous débranchez le cordon de la prise électrique, saisissez toujours la fiche, jamais le cordon.
- Ne laissez pas le cordon pendre du bord d'une table ou d'un plan de travail ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne laissez pas le cordon entrer en contact avec des surfaces chaudes, cuisinière incluse.
- Gardez les mains et les ustensiles hors du récipient lorsque vous mélangez de manière à éviter tout risque de blessure ou de détérioration de l'unité. Il est possible d'utiliser une raclette mais uniquement lorsque l'unité ne fonctionne pas.
- Débranchez le cordon de la prise électrique lorsque vous n'utilisez pas le mélangeur ou avant de fixer ou de retirer des pièces ou de nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé ou en cas d'anomalie de fonctionnement ou de détérioration quelconque. Remettez-le plutôt au centre de réparation agréé le plus proche afin qu'il soit contrôlé, réparé ou réglé.
- Ne tentez jamais de remplacer le cordon, des outils spéciaux sont nécessaires. Les réparations et le remplacement du cordon doivent être confiés à un centre de réparation agréé par le fabricant de manière à garantir la sécurité de l'appareil.
- Ne plongez jamais le cordon, l'unité du moteur ou la fiche dans de l'eau ou d'autres liquides, cela pourrait entraîner un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
- L'appareil doit être débranché du secteur lors du nettoyage.
- Ne touchez pas les pièces en rotation.
- Afin d'éviter les éclaboussures, utilisez un récipient de grande taille ou réduisez la quantité de liquide mélangé, surtout s'il est chaud.
- Gardez les cheveux, les doigts et les ustensiles à l'écart des pièces en rotation de manière à éviter les blessures graves et les détériorations de l'appareil.
- Les lames sont tranchantes : manipulez-les avec soin.

- Éteignez et débranchez l'appareil avant de remplacer les accessoires ou de toucher des pièces en mouvement lors de l'utilisation.
- Attention aux risques de blessure liés à une utilisation abusive. Vous devez faire preuve de vigilance lorsque vous manipulez les lames tranchantes, lorsque vous videz le bol et lors du nettoyage.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des accessoires endommagés. Assurez-vous de l'absence de dommages avant et après chaque utilisation.
- Manipulez les accessoires avec soin. N'installez et/ou ne retirez jamais les accessoires à mains nues. Les bords tranchants des accessoires peuvent entraîner des blessures.
- Vérifiez que le broyeur ne contient pas de corps étrangers avant de l'utiliser.
- Assurez-vous que le couvercle soit bien fermé avant de faire fonctionner l'appareil.

PIÈCES

- 1 Couvercle
- 2 Lame du broyeur
- 3 Récipient
- 4 Axe
- 5 Support
- 6 Range-lame
- 7 Support du mélangeur
- 8 Chevilles pour montage au mur
- 9 Vis pour montage au mur

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UTILISATION

À UTILISER UNIQUEMENT AVEC LE MODÈLE DE MÉLANGEUR
11179 DE BODUM®

COMMENT UTILISER LE BROYEUR

Cet appareil vous permet de broyer fruits à coque, fines herbes, chocolat, fromage, épices, pain pour chapelure, café, oignons et ail. Astuce : broyez des aliments majoritairement secs. Le chocolat et le fromage doivent être durs lorsque vous les broyez.

Le broyeur doit uniquement être utilisé avec le couvercle fermé. Laissez toujours la lame du broyeur dans le broyeur afin d'éviter les blessures.

NE FAITES PAS FONCTIONNER LE MÉLANGEUR SIMULTANÉMENT AVEC LE BROYEUR PENDANT PLUS D'UNE MINUTE À CHAQUE FOIS. FAITES-LE FONCTIONNER À VITESSE FAIBLE UNIQUEMENT.

MODE D'EMPLOI

- Tournez le couvercle (1) afin de l'enlever du broyeur.
- Fixez la lame (2) à l'axe du récipient (4) avec le bord de la lame tourné vers le bas.
- Ajoutez les aliments que vous souhaitez broyer dans le récipient. Ne remplissez pas le récipient à plus de la moitié.
- Pour fermer le broyeur, tournez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Veillez à ce que la fiche du mélangeur BODUM® ne soit pas branchée dans une prise de courant. Ôtez la lame amovible de votre mélangeur BODUM®. Si vous désirez obtenir davantage d'informations sur la façon de changer la lame amovible, veuillez vous reporter aux consignes d'utilisation 11179 du mélangeur électrique BISTRO pour BODUM®.
- Une fois que vous avez ôté la lame amovible du mélangeur, vous pouvez brancher la fiche du mélangeur dans une prise de courant.
- Vous pouvez alors insérer le mélangeur dans l'orifice du couvercle (1). Assurez-vous que le mélangeur reste droit au-dessus du broyeur, et que la tête du mélangeur soit positionnée exactement dans l'orifice du couvercle.
- Allumez alors le mélangeur BODUM®. Lorsque vous faites cela, maintenez le mélangeur BODUM® en position verticale, et exercez une légère pression vers le bas, sur le broyeur.
- Eteignez le mélangeur BODUM® dès que vous avez atteint la finesse de broyage désirée.
- ATTENTION ! N'ôtez jamais le mélangeur BISTRO avant de l'éteindre.
- Ôtez le mélangeur BISTRO du broyeur et débranchez le mélangeur BISTRO de la prise de courant.
- Ouvrez le couvercle et enlevez la lame avant de vider le broyeur. Vous pouvez utiliser une spatule afin de vider les aliments broyés.
- ATTENTION ! N'ouvrez jamais le couvercle lorsque la lame fonctionne. La lame rotative peut causer de graves blessures.
- Ne broyez pas de substances dures comme des noix de muscade, des noyaux ou des coquilles de noix.

QUANTITÉS ET DURÉES

Ingrédients	Quantité (g)	Durée (sec.)
Fruits à coques (décortiqués)	30	5 – 10
Fromage dur*	20	10
Chocolat*	30	5 – 10
Pain*	20	10 – 15
Oignons/ail	50	2 – 5
Fines herbes	5	2 – 5

*en petits morceaux

UTILISATION DU SUPPORT

- Utilisez le support afin de garder votre mélangeur BODUM® à portée de main dans la cuisine.
- Le support peut être simplement posé sur le plan de travail, ou monté au mur à l'aide des chevilles et des vis fournies.
- Placez le mélangeur BODUM® sur la partie du support prévue à cet effet (7).
- Conservez la lame amovible dans le range-lame (6) sur la base du support.
- Ne placez pas et ne montez pas le support sur ou à proximité d'une table de cuisson à gaz ou électrique.

NETTOYAGE

- Lavez le support, le récipient, le couvercle et la lame du broyeur à l'eau chaude. Vous pouvez utiliser un produit de nettoyage doux. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs. Tout autre entretien doit être effectué par un représentant de service autorisé.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Marques d'homologation CE, ETL, CETL

Velkommen til BODUM®

Tillykke! Du er nu den stolte ejer af tilbehøret til en BISTRO elektrisk håndmixer fra BODUM®. Læs venligst denne brugervejledning grundigt igennem, før du bruger tilbehøret sammen med BODUM® håndmixeren.

VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNING

- Når du bruger elektriske apparater, skal grundlæggende sikkerhedsregler altid følges, herunder følgende.
- Læs hele vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet første gang. Manglende overholdelse af instruktionerne og sikkerhedsforanstaltningerne kan medføre en fare.
- Efter udpakning, skal du kontrollere apparatet for skader. Du må ikke bruge det, hvis du ikke er sikker, kontakt i stedet din forhandler.
- Opbevar emballagematerialet (pap, plastposer, etc.) utilgængeligt for børn (risiko for kvælning eller skade).
- Denne håndmixer er kun beregnet til husholdningsbrug. Må ikke anvendes udendørs.
- Placér ikke apparatet på eller i nærheden af varm gas, elektriske brændere eller i en opvarmet ovn.
- Producenten er ikke ansvarlig for skade som følge af u hensigtsmæssig eller forkert brug. Brug kun apparatet til det formål, som det blev designet til.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Omhyggeligt tilsyn er nødvendigt, når apparatet bruges af eller i nærheden af børn, eller personer, der ikke er bekendte med det.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af små børn eller svagelige personer, medmindre de nøje overvåges af en ansvarlig person, der kan sikre en sikker anvendelse.
- Rør ikke ved apparatet med fugtige eller våde hænder. Rør ikke ved ledningen eller stikket med våde hænder.
- Brug ikke tilbehør, der ikke er anbefalet af apparatets producent. Dette kan forårsage brand, elektrisk stød eller skade.
- Brug ikke pres på nogle af knapperne for at få dem til at blive i TÆND-positionen, og foretag ikke ændringer af knapperne for at få dem til at blive i TÆND-positionen. Dette kan skade mixeren. Det kan også medføre personskade.
- Nedsænk aldrig motordelen i vand: husk, at dette er et elektrisk apparat.

- Brug kun en fugtig klud til at rengøre apparatet.
- Tryk knappen op og tag ledningen ud af stikket for at isolere apparatet.
- Når du tager stikket ud af vægkontakten, skal du altid tage fast i stikket, ikke i ledningen.
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller disken, eller komme i berøring med varme overflader.
- Lad ikke ledningen komme i kontakt med varme overflader, inklusive komfuret.
- Hold hænder og redskaber væk fra beholderen, mens du blander, for at forhindre muligheden for personskade eller skade på apparatet. En skraber kan anvendes, men må kun anvendes, når apparatet ikke kører.
- Tag ledningen ud af stikkontakten, når du ikke bruger mixeren, eller før du monterer eller fjerner dele eller rengører mixeren.
- Brug ikke apparatet, hvis det har en beskadiget ledning eller stik, eller hvis apparatet ikke fungerer eller er blevet beskadiget på nogen måde. Tag i stedet apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter for undersøgelse, reparation eller justering.
- Forsøg aldrig at udskifte ledningen, da specialværktøj påkræves. Reparation eller udskiftning af ledningen bør overlades til et servicecenter, der er autoriseret af producenten, for at sikre apparatets sikkerhed.
- Nedsænk aldrig ledningen, motordelen eller stikket i vand eller anden væske, da dette kan forårsage brand, elektrisk stød eller skade.
- Apparatet må ikke være tilsluttet til en stikkontakt, mens det rengøres.
- Rør ikke ved roterende dele.
- For at undgå stænk, skal du bruge en høj beholder eller reducere mængden, når du blander væsker, især hvis de er varme.
- Hold hår, fingre og redskaber væk fra roterende dele for at undgå alvorlige personskader og skader på apparatet.
- Knivene er skarpe: de skal håndteres forsigtigt.
- Sluk for apparatet og tag det ud af stikket før du udskifter tilbehør eller nærmer dig bevægelige dele.
- Pas på potentielle skader fra forkert brug. Vær påpasselig ved håndtering af de skarpe skæreknive, når skålen tømmes og ved rengøring.
- Brug aldrig apparatet med beskadiget tilbehør. Tjek for eventuelle skader hver gang før og efter brug.
- Tilbehøret skal håndteres forsigtigt. Brug aldrig bare hænder til at installere og/eller fjerne tilbehør. De skarpe kanter på tilbehøret kan medføre personskade.
- Tjek kværnen for eventuelle fremmedlegemer før brug.

DELE

- 1 Låg
- 2 Klinge
- 3 Beholder
- 4 Spindel
- 5 Stand
- 6 Klingeholder
- 7 Håndmixerstøtte
- 8 Dyvler til vægmontering
- 9 Skruer til vægmontering

GEM DENNE BRUGSANVISNING

BRUG KUN TIL MODEL 11179 BODUM® HÅNDMIXER

HVORDAN MAN ANVENDER KVÆRZEN

Kværnen knuser afskallede nødder, urter, chokolade, ost, krydderier, brød til rasp, kaffe, løg og hvidløg. Tip: Du bør kun kværne levnedsmidler, der er overvejende tørre; chokolade og ost bør være hårde, når de kværnes.

Kværnen må kun bruges, når låget er lukket. Opbevar altid klingen i kværnen, for at undgå skader.

ANVEND IKKE MIXEREN SAMMEN MED KVÆRZEN I MERE END ET MINUT AD GANGEN. MÅ KUN ANVENDES VED LAV HASTIGHED.

FREM GANGSMÅDE

- Drej låget (1) at fjerne det fra kværnen.
- Fastgør klingen (2) til beholderens spindel (4) med den skarpe kant nedad.
- Tilføj den mad, du vil kværne, til beholderen. Fyld ikke beholderen mere end halvvejs.
- For at lukke kværnen, skal du dreje låget, indtil det klikker på plads.
- Sørg for, at stikket på BODUM® håndmixeren er ikke er tilsluttet en stikkontakt. Fjern den aftagelige klinge fra din BODUM® håndmixer. For yderligere oplysninger om at udskifte den aftagelige klinge, henvises der til betjeningsvejledningen 11179 for BISTRO elektrisk håndmixer fra BODUM®.
- Når du har fjernet den aftagelige klinge fra håndmixeren, kan du tilslutte håndmixeren til en stikkontakt.
- Nu indsættes håndmixeren i fordybningen i låget (1). Sørg for, at håndmixeren står lige over kværnen, og at mixerhovedet passer præcist ind i lågets fordybning.

- Tænd derefter for BODUM® håndmixeren. Hold BODUM® håndmixeren lodret og tryk den ned let på kværnen.
- Sluk for BODUM® håndmixeren, så snart den ønskede finhed er opnået.
- **FORSIGTIG!** Fjern aldrig BISTRO håndmixeren, før den er slukket.
- Fjern BISTRO håndmixeren fra kværnen og tag ledningen til BISTRO håndmixeren ud fra stikkontakten.
- Åbn låget og fjern klingen før kværnen tømmes. Du kan fjerne det kværnede produkt ved hjælp af en spatel.
- **FORSIGTIG!** Åbn aldrig låget, når klingen stadig drejer. Den roterende klinge kan forårsage alvorlige skader.
- Kværn ikke hårde genstande, såsom muskatnødder, frugtsten eller nøddeskaller.

MAENGDER OG BEHANDLINGSTID

Ingredienser	Mængde (g)	Tid (sek.)
Nødder (afskallede)	30	5 – 10
Hård ost *	20	10
Chokolade *	30	5 – 10
Brød*	20	10 – 15
Løg/hvidløg	50	2 – 5
Urter	5	2 – 5

* 1 små stykker

BRUG AF STAND

- Brug standen til at opbevare din BODUM® håndmixer inden for rækkevidde i dit køkken.
- Standen kan enten stå frit stående på køkkenbordet, eller monteres på væggen med de medfølgende dyvler og skruer.
- Placér BODUM® håndmixeren på standen (7).
- Opbevar den aftagelige klinge i klingeholderen (6) på soklen.
- Standen må ikke placeres eller monteres på eller i umiddelbar nærhed af en gasplade eller elektrisk kogeplade.

RENGØRING

- Vask standen, beholderen, låget og klingen med varmt vand. Du kan bruge et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig ætsende rengøringsmidler. Enhver anden reparation og vedligeholdelse skal udføres af en autoriseret service-repræsentant.

TEKNISKE DATA

Certificeringer	CE, ETL, CETL
-----------------	---------------

Bienvenido a BODUM®

¡Enhorabuena! Acaba de adquirir un accesorio para su batidora eléctrica de mano BISTRO de BODUM®. Lea con atención estas instrucciones antes de usar el accesorio junto con la batidora de mano BODUM®.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Al utilizar este aparato eléctrico deberá seguir siempre algunas precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes.
- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez. Si no lo hace, podría poner en peligro su seguridad.
- Tras desenvolver el aparato, compruebe que no presenta daños. Si no está seguro de su estado, no lo utilice y póngase en contacto con su proveedor.
- Mantenga los embalajes (cartón, bolsas de plástico, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que pueden presentar riesgos de asfixia o lesiones.
- Esta batidora únicamente está indicada para uso doméstico. No la utilice en exteriores.
- No coloque el aparato sobre fogones eléctricos, quemadores de gas u hornos encendidos ni cerca de ellos.
- El fabricante no se responsabiliza de las posibles lesiones o daños sufridos como consecuencia de un uso inadecuado del mismo. Utilice el aparato únicamente para los fines para los que ha sido diseñado.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Cuando el aparato vaya a ser utilizado por niños o personas no familiarizadas con el mismo o en sus inmediaciones, será necesaria la supervisión de un usuario experimentado.
- No debe permitirse que niños pequeños o personas con problemas de salud utilicen este aparato a menos que una persona responsable que pueda garantizar su seguridad las supervise.
- No toque el aparato con las manos húmedas o mojadas. No toque el cable o el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- No utilice ningún accesorio no recomendado por el fabricante del aparato. Al hacerlo podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones personales.

- No fuerce los botones para fijarlos en la posición de ON (encendido) ni los modifique para que permanezcan en esta posición, ya que podría dañar la batidora y provocar lesiones.
- Nunca sumerja la carcasa del motor en agua y recuerde que su batidora es un aparato eléctrico.
- Para limpiar el aparato utilice solamente paños húmedos.
- Suelte el botón y desenchufe el cable de la toma de corriente para aislar el aparato.
- Al desenchufar el aparato de la toma de corriente, tire siempre del enchufe (en ningún caso del cable).
- No deje que el cable cuelgue por los laterales de la mesa o la encimera sobre la que esté trabajando o entre en contacto con superficies calientes.
- No permita que el cable entre en contacto con superficies calientes como hornos o estufas.
- No introduzca las manos o utensilios en el recipiente mientras está batiendo, ya que podría ocasionar lesiones personales graves o daños en el aparato. Puede usar una espátula únicamente cuando el aparato no esté en funcionamiento.
- Desconecte el cable del enchufe siempre que no vaya a utilizar la batidora, antes de colocar o retirar cualquier accesorio o cuando vaya a limpiarla.
- No utilice el aparato si aprecia que el cable o el enchufe están dañados, funciona incorrectamente o presenta daños de cualquier tipo. En cualquiera de los casos anteriores, lleve su batidora al servicio técnico más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- No intente sustituir el cable usted mismo; esta operación requiere el uso de herramientas especiales. Las reparaciones o sustituciones del cable deben realizarse en un servicio técnico autorizado por el fabricante para garantizar la seguridad del aparato.
- Nunca sumerja el cable, la carcasa del motor o el enchufe en agua u otros líquidos, ya que podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones personales.
- El aparato debe permanecer desconectado del suministro mientras se limpia.
- No toque las piezas rotatorias.
- Para evitar posibles salpicaduras, utilice un recipiente alto o reduzca la cantidad de líquidos que va a batir, especialmente si están calientes.
- Mantenga sus cabellos, dedos y utensilios lejos de las piezas rotatorias para evitar lesiones personales graves o daños en el aparato.
- Las cuchillas están muy afiladas, por lo que se recomienda manipularlas con cuidado.

- Apague y desconecte el aparato de la toma de corriente antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas móviles.
- Tenga en cuenta que un mal uso del aparato podría provocar lesiones. Extreme las precauciones cuando manipule las partes cortantes de las cuchillas, vacíe el recipiente o limpie el aparato.
- Nunca utilice el aparato con accesorios dañados. Compruebe si hay daños cada vez que vaya a utilizar el aparato y tras su uso.
- Manipule los accesorios con cuidado. Nunca coloque o retire los accesorios con las manos desprotegidas, ya que los bordes cortantes podrían provocar lesiones.
- antes de usar el molinillo, compruebe si hay objetos extraños.

LEYENDA

- 1 Tapadera
- 2 Cuchilla picadora
- 3 Recipiente
- 4 Eje
- 5 Soporte
- 6 Estuche para cuchillas
- 7 Soporte para la batidora de mano
- 8 Pasadores para instalación en pared
- 9 Tornillos para instalación en pared

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO

VÁLIDO SÓLO PARA LA BATIDORA DE MANO MODELO 11179 DE BODUM®

CÓMO UTILIZAR EL MOLINILLO

El molinillo es capaz de moler frutos secos sin cáscara, hierbas, chocolate, queso, especias y café y rallar pan, cebolla y ajo. Consejo: procese alimentos predominantemente secos. Antes de rallar chocolate o queso, asegúrese de que están duros.

El molinillo sólo puede utilizarse cuando la tapadera está cerrada. No saque la cuchilla picadora del molinillo para evitar posibles lesiones.

NO UTILICE LA BATIDORA Y EL MOLINILLO A LA VEZ DURANTE MÁS DE UN MINUTO SEGUIDO Y HÁGALO A UNA VELOCIDAD LENTA ÚNICAMENTE.

PROCEDIMIENTO

- Gire la tapadera (1) para retirarla del molinillo.
- Coloque la cuchilla (2) en el eje del recipiente (4) con la parte cortante de la cuchilla hacia abajo.
- Añada al recipiente el alimento que desee picar sin llenarlo más de la mitad.
- Para cerrar el molinillo, gire la tapadera hasta que oiga un clic.
- Asegúrese de que el cable de la batidora de mano BODUM® no está conectado a la toma de corriente. Retire la cuchilla desmontable de su batidora de mano BODUM®. Para obtener más información sobre cómo desmontar las cuchillas, consulte las instrucciones de operación 11179 de la batidora eléctrica de mano BISTRO de BODUM®.
- Una vez haya retirado las cuchillas desmontables de la batidora de mano, podrá enchufarla a la toma de corriente.
- A continuación introduzca la batidora de mano en orificio de la tapadera (1). Asegúrese de que la batidora de mano está colocada justo encima del molinillo y que el cabezal de mezclado encaja correctamente en el orificio de la tapadera.
- A continuación encienda la batidora de mano BODUM® manteniéndola vertical y ejerciendo una leve presión sobre el molinillo.
- Apague la batidora de mano BODUM® cuando haya conseguido la textura deseada.
- ¡PRECAUCIÓN! Nunca retire la batidora de mano BISTRO mientras esté encendida.
- Retire la batidora de mano BISTRO del molinillo y desenchúfela de la toma de corriente.
- Abra la tapadera y retire la cuchilla antes de vaciar el molinillo. Puede ayudarse de una espátula para retirar el alimento molido.
- ¡PRECAUCIÓN! Nunca abra la tapadera mientras la cuchilla esté girando ya que el giro puede provocar lesiones graves.
- No muele sustancias duras como nuez moscada, semillas de fruta o cáscaras de frutos secos.

CANTIDADES Y TIEMPO DE PROCESAMIENTO

Ingredientes	Cantidad (g)	Tiempo (seg.)
Frutos secos (sin cáscara)	30	5 – 10
Queso duro*	20	10
Chocolate*	30	5 – 10
Pan*	20	10 – 15
Cebolla/ajo	50	2 – 5
Hierbas	5	2 – 5

*en trozos pequeños

UTILIZACIÓN DEL SOPORTE

- Utilice el soporte para colocar su batidora de mano BODUM® en un lugar de fácil acceso en su cocina.
- El soporte puede colocarse como una pieza independiente sobre la encimera o fijarse a la pared mediante los pasadores y tornillos suministrados.
- Coloque la batidora de mano BODUM® en el soporte indicado (7).
- Conserve la cuchilla desmontable en el estuche para cuchillas (6) en la base del soporte.
- No coloque o fije el soporte sobre fogones eléctricos o de gas ni cerca de ellos.

LIMPIEZA

- Limpie el soporte, el recipiente, la tapadera y la cuchilla picadora con agua caliente y con un agente limpiador suave si lo desea. En ningún caso utilice agentes limpiadores corrosivos. Cualquier otro tipo de mantenimiento debe llevarse a cabo en un servicio técnico autorizado.

DATOS TÉCNICOS

Homologaciones

CE, ETL, CETL

Benvenuti a BODUM®

Congratulazioni! Ora possedete gli accessori per il mixer elettrico manuale BISTRO di BODUM®. Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare gli accessori con il mixer manuale BODUM®.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di elettrodomestici, è necessario adottare alcune precauzioni basilari per la sicurezza, tra cui quelle elencate di seguito.
- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare per la prima volta l'elettrodomestico. Il mancato rispetto delle istruzioni e delle misure di sicurezza può comportare dei rischi.
- Dopo avere disimballato l'apparecchio, verificare che l'elettrodomestico non abbia subito danni. Non utilizzarlo se non si è sicuri, contattare invece il proprio rivenditore.
- Conservare l'imballaggio (cartone, borse di plastica ecc.) fuori dalla portata dei bambini (pericolo di soffocamento o di lesioni).
- Questo mixer è stato ideato esclusivamente per l'uso domestico. Non utilizzarlo in ambienti esterni.
- Non appoggiare l'elettrodomestico sopra o vicino a fornelli elettrici o a gas caldi o in un forno riscaldato.
- Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni o lesioni derivanti da un uso inadeguato. Utilizzare l'elettrodomestico esclusivamente per lo scopo per cui è stato progettato.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Sorvegliare attentamente i bambini o le persone che non conoscono l'apparecchio in caso di utilizzo o di vicinanza ad esso.
- Questo elettrodomestico non è adatto all'uso da parte di bambini o di persone disabili se non sotto la sorveglianza di una persona responsabile che ne possa garantire l'uso in completa sicurezza.
- Non toccare l'elettrodomestico con le mani umide o bagnate. Non toccare il cavo o la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare alcun accessorio non approvato dal fabbricante dell'elettrodomestico. Un tale utilizzo potrebbe causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Non forzare i pulsanti per farli rimanere nella posizione ON e non modificarli per farli rimanere in tale posizione. Un simile intervento potrebbe danneggiare il mixer o provocare lesioni.

- Non immergere mai il motore nell'acqua: si ricordi che questo è un apparecchio elettrico.
- Pulire l'apparecchio utilizzando semplicemente un panno umido.
- Rilasciare il pulsante e staccare la spina dalla presa a muro per isolare l'apparecchio.
- Al momento di scollegare il cavo dalla presa a muro, afferrare sempre la spina, non tirare mai il cavo.
- Non lasciare che il cavo penzoli da un tavolo o da un banco di lavoro o che entri in contatto con superfici calde.
- Non lasciare che il cavo entri in contatto con superfici calde, inclusi i fornelli.
- Mentre il mixer è in azione, tenere le mani e gli utensili all'esterno del contenitore per evitare la possibilità di lesioni alle persone o di danni all'unità. È possibile utilizzare un raschietto, ma solo quando l'unità non è in funzione.
- Staccare il cavo dalla presa a muro quando non si utilizza il mixer o prima di collegare o rimuovere accessori o per eseguirne la pulizia.
- Non utilizzare alcun apparecchio che presenti un cavo o una presa danneggiati, oppure in seguito a un malfunzionamento o un danneggiamento dell'elettrodomestico. Portare l'unità presso il centro assistenza autorizzato più vicino per un controllo, una riparazione o una regolazione.
- Non cercare mai di sostituire il cavo, poiché sono necessari strumenti appositi per tale operazione. Riparazioni o sostituzioni del cavo devono essere eseguite presso un centro di assistenza autorizzato dal produttore per garantire la sicurezza dell'unità.
- Non immergere mai il cavo, l'unità del motore o la spina in acqua o in altri liquidi, poiché ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- L'unità deve essere scollegata dalla rete elettrica durante la sua pulizia.
- Non toccare le parti rotanti.
- Per evitare schizzi, utilizzare un contenitore dai bordi alti oppure ridurre la quantità di liquidi da miscelare, in particolare se caldi.
- Tenere capelli, dita e utensili lontano da componenti e accessori rotanti per evitare lesioni gravi alle persone e danni all'apparecchio.
- Le lame sono affilate: maneggiarle con cautela.
- Spegnerne l'elettrodomestico e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di sostituire gli accessori o di toccare pezzi che si muovono quando in uso.

- Fare attenzione a possibili lesioni causate da un uso errato. Fare particolare attenzione durante la manipolazione delle lame per il taglio, quando si svuota il contenitore e durante la pulizia dell'unità.
- Non azionare mai l'unità in presenza di accessori danneggiati. Verificare sempre la presenza di eventuali danni prima e dopo l'uso.
- Maneggiare gli accessori con cautela. Non installare e/o rimuovere mai gli accessori a mani nude. I bordi affilati degli accessori potrebbero causare lesioni.
- Prima dell'uso, controllare che non vi siano corpi estranei nel tritatore.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- 1 Coperchio
- 2 Lama per tritare
- 3 Contenitore
- 4 Perno
- 5 Base
- 6 Fermo-lama
- 7 Supporto mixer manuale
- 8 Tasselli per montaggio a parete
- 9 Viti per montaggio a parete

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO

UTILIZZARE SOLO PER IL MIXER MANUALE MODELLO 11179 BODUM®

MODALITÀ D'USO DEL TRITURATORE

Il tritatore frantuma noci senza guscio, erbe aromatiche, formaggio, spezie, pane in briciole, caffè, cipolle e aglio. Suggerimento: tritare cibi prevalentemente secchi; cioccolato e formaggi devono essere duri per essere tritati.

Utilizzare il tritatore esclusivamente con il coperchio chiuso. Tenere sempre la lama all'interno del tritatore per evitare ferimenti.

NON AZIONARE IL MIXER INSIEME AL TRITURATORE PER PIÙ DI UN MINUTO ALLA VOLTA. FAR FUNZIONARE SOLO A VELOCITÀ BASSA

PROCEDURA

- Ruotare il coperchio (1) per toglierlo dal trituttore.
- Inserire la lama (2) sul perno del contenitore (4) con i bordi rivolti verso il basso.
- Aggiungere nel contenitore il cibo da tritare. Non riempire il contenitore oltre la metà.
- Per chiudere il trituttore, ruotare il coperchio fino a bloccarlo in posizione.
- Controllare che il cavo del mixer manuale BODUM® non sia collegato a una presa di corrente. Staccare la lama rimovibile dal mixer manuale BODUM®. Per ulteriori informazioni sulla sostituzione della lama rimovibile, consultare le istruzioni per l'uso 11179 del mixer elettrico manuale BISTRO di BODUM®.
- Dopo avere tolto la lama rimovibile dal mixer manuale, è possibile collegarlo a una presa di corrente elettrica.
- Inserire ora il mixer manuale nel vano interno del coperchio (1). Controllare che il mixer manuale sia posizionato direttamente sopra il trituttore e che la testa del mixer sia perfettamente inserita nel vano interno del coperchio.
- Ora accendere il mixer manuale BODUM®. Per accenderlo, tenere il mixer manuale BODUM® in posizione verticale e premere leggermente verso il basso sul trituttore.
- Non appena si ottiene il grado di finezza desiderato, spegnere il mixer manuale BODUM®.
- **ATTENZIONE!** Non togliere mai il mixer manuale BISTRO prima che sia spento.
- Rimuovere il mixer manuale BISTRO dal trituttore e staccare la spina dalla presa di corrente elettrica.
- Aprire il coperchio e togliere la lama prima di svuotare il trituttore. Per rimuovere il prodotto tritato, aiutarsi con una spatola.
- **ATTENZIONE!** Non aprire mai il coperchio mentre la lama è ancora in funzione. La lama rotante può causare ferite gravi.
- Non macinare sostanze dure come noci moscate, semi di frutta o gusci di noce.

QUANTITÀ E TEMPI DI LAVORAZIONE

Ingredienti	Quantità (g)	Tempo (sec.)
Noci (senza guscio)	30	5 – 10
Formaggio duro*	20	10
Cioccolato*	30	5 – 10
Pane*	20	10 – 15
Cipolle/aglio	50	2 – 5
Erbe aromatiche	5	2 – 5

*in piccoli pezzetti

USO DELLA BASE D'APPOGGIO

- La base d'appoggio server per tenere sempre il vostro mixer manuale BODUM® a portata di mano in cucina.
- La base può essere posizionata liberamente sul piano di lavoro oppure montata a parete con gli appositi tasselli e con le viti fornite con l'apparecchio.
- Collocare il mixer manuale BODUM® sul supporto della base di appoggio (7).
- Tenere la lama rimovibile nell'apposito fermo-lama (6) nella base.
- Non posizionare o montare la base d'appoggio sopra o nelle vicinanze di fornelli da cucina a gas o elettrici.

PULIZIA

- Lavare con acqua calda la base, il contenitore, il coperchio e la lama per tritare. Si può usare una sostanza detergente delicata. Non usare mai detergenti corrosivi. Qualsiasi altra operazione di manutenzione deve essere effettuata da un tecnico di assistenza autorizzato.

DATI TECNICI

Omologazioni

CE, ETL, CETL

Welkom bij BODUM®

Hartelijk gefeliciteerd! U bent nu de trotse eigenaar van het accessoire voor de BISTRO elektrische staafmixer van BODUM®. Lees eerst de instructies zorgvuldig door voordat u het accessoire gebruikt met de BODUM® staafmixer.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, dient u zich altijd aan de algemene veiligheidsvoorschriften te houden, waaronder de volgende:
- Lees vóór de eerste ingebruikneming van het apparaat alle instructies door. Het niet naleven van de instructies en veiligheidsvoorschriften kan gevaar veroorzaken.
- Controleer het apparaat na het uitpakken op beschadigingen. Gebruik het apparaat niet als u twijfels heeft, maar neem contact op met het bedrijf waar u het apparaat gekocht heeft.
- Bewaar het verpakkingsmateriaal (doos, plastic zakken, etc.) buiten bereik van kinderen (verstikkings- en verwondingsgevaar).
- Deze staafmixer is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet buiten.
- Plaats het apparaat niet op of nabij hete gaspitten of elektrische pitten of in een verwarmde oven.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of verwondingen die ontstaan door onjuist of oneigenlijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor het doeleinde waarvoor het is ontworpen.
- Laat nooit kinderen met het apparaat spelen.
- Nauwlettend toezicht is vereist wanneer het apparaat wordt gebruikt door of in de nabijheid van kinderen, of door personen die niet bekend zijn met het apparaat.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of zwakke personen, tenzij onder nauwlettend toezicht van een verantwoordelijke persoon die het veilige gebruik ervan kan garanderen.
- Raak het apparaat niet aan met vochtige of natte handen. Raak het snoer of de stekker niet aan met natte handen.
- Gebruik geen opzetaccessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat. Dit zou brand, elektrische schokken of verwondingen kunnen veroorzaken.

- Forceer de knoppen niet om ze in de AAN-stand (ON) te laten staan, en pas de knoppen niet aan om ze in de AAN-stand (ON) te laten staan. Dit zou de mixer kunnen beschadigen. Het zou ook verwondingen tot gevolg kunnen hebben.
- Dompel de motorbehuizing nooit onder in water: onderhoud dat dit een elektrisch apparaat is.
- Reinig het apparaat alleen met een vochtige doek.
- Laat de knop los en neem de stekker uit het stopcontact, zodat het apparaat niet meer wordt gevoed.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar pak de stekker zelf vast.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen, en zorg ervoor dat het snoer geen hete oppervlakken raakt.
- Laat het snoer geen hete oppervlakken raken, zoals de oven.
- Houd uw handen en keukengerei uit de beker, pan of kom wanneer u de mixer gebruikt, om ernstige persoonlijke verwondingen en beschadiging van de mixer te voorkomen. Een pannenslikker mag worden gebruikt, maar dan alleen wanneer de mixer niet aan staat.
- Neem de stekker uit het stopcontact wanneer u de mixer niet gebruikt, of voordat u onderdelen verwijdt of bevestigt of voordat u de mixer schoonmaakt.
- Schakel het apparaat niet in als het snoer of de stekker is beschadigd, als het apparaat kapot is geweest of als het beschadigd is. Breng het apparaat in dat geval naar een servicecenter voor onderzoek, reparatie of afstelling.
- Probeer het snoer nooit zelf te vervangen, want hiervoor is speciaal gereedschap benodigd. Het repareren of vervangen van het snoer moet worden overgelaten aan het door de fabrikant aangewezen servicecentrum om de veiligheid van het apparaat te garanderen.
- Dompel het snoer, de motorbehuizing of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof, aangezien dit brand, elektrische schokken of verwondingen kan veroorzaken.
- De stekker van het apparaat mag tijdens het schoonmaken niet in het stopcontact zitten.
- Raak geen draaiende onderdelen aan.
- Gebruik om spatten te voorkomen een hoge beker of kom, of verminder de hoeveelheid vloeistof die u mixt, vooral als het gaat om hete vloeistoffen.
- Houd kleding, juwelen, haar, vingers en kookgerei uit de buurt van draaiende onderdelen of opzetstukken, aangezien hierdoor ernstig letsel aan personen of schade aan het apparaat kan ontstaan.
- De messen zijn scherp: ga er zorgvuldig mee om.

- Schakel het apparaat uit en neem de stekker uit het stop-contact voordat u wisselt van accessoires of onderdelen nadert die kunnen bewegen.
- Het verkeerd gebruiken van het apparaat kan tot verwondingen leiden. Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe snijmesjes, het legen van de beker en het schoonmaken van de mixer.
- Gebruik het apparaat nooit in combinatie met beschadigde accessoires. Controleer het apparaat voor en na elk gebruik op schade.
- Ga zorgvuldig om met de accessoires. Installeer en verwijder de accessoires nooit met blote handen. De scherpe randen van de accessoires kunnen verwondingen veroorzaken.
- Controleer voor gebruik eerst of zich geen vreemde voorwerpen in de molen bevinden.

LIJST

- 1 Deksel
- 2 Mes
- 3 Kom
- 4 Pin
- 5 Houder
- 6 Meshouder
- 7 Steun voor staafmixer
- 8 Pluggen voor wandmontage
- 9 Schroeven voor wandmontage

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

ALLEEN VOOR GEBRUIK VAN BODUM® STAAFMIXER
MODEL 11179

GEBRUIK

De molen is geschikt voor gepelde noten, kruiden, chocolade, kaas, specerijen, broodkruimels, koffie, uien en knoflook. Tip: maal alleen zaken die niet te nat zijn. Chocolade en kaas mogen niet te zacht zijn.

Gebruik de molen alleen met gesloten deksel. Houd het mes altijd in de molen om het risico op verwondingen te verkleinen.

LAAT DE MIXER NIET LANGER DAN 1 MINUUT PER KEER
MALEN MET DE MOLEN. GEBRUIK ALLEEN LAGE SNELHEDEN.

WERKWIJZE

- Draai aan het deksel (1) en verwijder het van de molen.
- Plaats het mes (2) op de pin (4), met de snijkant naar beneden.
- Doe het te malen voedsel in de kom. De kom mag niet verder dan de helft worden gevuld.
- Sluit de molen af door aan het deksel te draaien tot dit vastklikt.
- Controleer of de stekker van de BODUM® staafmixer uit het stopcontact is. Verwijder het afneembare mes van uw BODUM® staafmixer. Zie voor meer informatie over het verwijderen van het afneembare mes de gebruiksaanwijzing 11179 voor de BISTRO elektrische staafmixer van BODUM®.
- Nadat u het mes van de staafmixer hebt verwijderd, kunt u de stekker van de staafmixer in het stopcontact steken.
- Plaats de staafmixer in de uitsparing in het deksel (1). Controleer of de staafmixer recht boven de molen staat en of het uiteinde precies in de uitsparing in het deksel past.
- Schakel de BODUM® staafmixer in. Houd hierbij de BODUM® staafmixer verticaal en druk deze zacht tegen de molen.
- Schakel de BODUM® staafmixer uit als de gewenste structuur is bereikt.
- WAARSCHUWING: verwijder de BISTRO staafmixer pas nadat deze is uitgeschakeld.
- Verwijder de BISTRO staafmixer van de molen en trek de stekker van de BISTRO staafmixer uit het stopcontact.
- Open het deksel en verwijder eerst het mes voordat u de kom leegt. Gebruik een spatel om het gemalen product uit de kom te verwijderen.
- WAARSCHUWING: open het deksel niet als het mes nog draait. Het draaiende mes kan ernstig letsel veroorzaken.
- Maal geen harde zaken zoals nootmuskaatnoten, vruchtenpitten of notendoppen.

HOEVEELHEDEN EN VERWERKINGSTIJD

Ingrediënten	Hoeveelheid (g)	Tijd (sec)
Noten (zonder dop)	30	5 – 10
Harde kaas*	20	10
Chocolade*	30	5 – 10
Brood*	20	10 – 15
Uien/knoflook	50	2 – 5
Kruiden	5	2 – 5

*in kleine stukken

DE HOUDER

- Met de houder hebt u de BODUM® staafmixer altijd bij de hand in de keuken.
- De houder kan los op het aanrecht staan of aan de muur worden bevestigd met de meegeleverde pluggen en schroeven.
- Plaats de BODUM® staafmixer in de steun(7).
- Bewaar het afneembare mes in de meshouder (6) onder aan de houder.
- Plaats of bevestig de houder niet op of in de buurt van het fornuis.

REINIGING

- Was de houder, de kom, het deksel en het mes af met heet water. U kunt een mild afwasmiddel gebruiken. Gebruik nooit schuurmiddelen. Andere servicewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde servicemedewerker.

TECHNISCHE GEGEVENS

Keurmerken

CE, ETL, CETL

Välkommen till BODUM®

Gratulerar! Du är nu den stolta ägaren till ett tillbehör för den elektriska handmixern BISTRO från BODUM®. Läs dessa anvisningar noggrant innan du börjar använda tillbehöret tillsammans med din BODUM® handmixer.

VIKTIGA

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Iakttag alltid de grundläggande säkerhetsprinciperna för bruk av elektriska apparater, inklusive de följande.
- Läs alla anvisningar innan du börjar använda apparaten för första gången. Om du inte följer anvisningarna och säkerhetsråden kan detta medföra risker.
- Kontrollera att produkten inte är skadad när den har packats upp. Använd den inte om du är osäker, kontakta istället din återförsäljare.
- Håll förpackningsmaterialet (kartong, plastpåsar etc.) utom räckhåll för barn (risk för kvävning eller skada).
- Denna stavmixer är endast avsedd för hushållsbruk. Använd ej utomhus.
- Placera inte apparaten på eller nära varma gas- eller elplattor eller i en varm ugn.
- Tillverkaren är inte ansvarig för person- eller materialskada till följd av olämplig eller felaktig användning. Använd apparaten endast för dess avsedda ändamål.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Håll god tillsyn om apparaten används av barn eller nära barn, eller av personer som är obekanta med den.
- Apparaten bör inte användas av små barn eller handikappade personer utan god tillsyn av en ansvarig person som kan se till att den används på ett säkert sätt.
- Vidrör inte apparaten med fuktiga eller våta händer. Vidrör inte sladden eller kontakten med våta händer.
- Använd inga tillbehör eller tillsatser som inte rekommenderas av apparatens tillverkare. Detta kan orsaka brand, elchock eller personskada.
- Tvinga inte någon av knapparna att stå kvar i tillkopplat läge och ändra inte heller knapparna för att få dem att stanna i tillkopplat läge. Detta kan skada mixern. Det kan även orsaka personskada.
- Sänk aldrig motorenheten i vatten: tänk på att detta är en elektrisk apparat.
- Rengör apparaten endast med en fuktig trasa.
- Släpp knappen och dra ut sladden ur vägguttaget för att isolera apparaten.

- Håll alltid i kontakten, inte sladden, när du drar ut sladden ur vägguttaget.
- Låt inte sladden hänga över bordets eller bänkens kant, och håll den undan från heta ytor.
- Låt inte sladden komma i kontakt med spisen eller andra heta ytor.
- Håll händer och verktyg undan ur behållaren medan mixern löper, för att undvika risken för svåra personskador eller skador på apparaten. En skrapa kan användas, men endast då apparaten är avstängd.
- Dra ut sladden ur vägguttaget när mixern inte används, före rengöring eller innan du monterar eller avlägsnar delar.
- Använd aldrig en apparat med en skadad sladd eller kontakt, eller om själva apparaten är skadad eller har visat ett funktionsfel. Lämna istället in den hos närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning, reparation eller justering.
- Försök aldrig själv byta sladd, detta kräver särskilda verktyg. Reparation av eller byte av sladd ska utföras av ett servicecenter som är auktoriserat av tillverkaren, för att garantera apparatens säkerhet.
- Sänk aldrig sladden, motorenheten eller kontakten i vatten eller någon annan vätska, detta kan orsaka brand, elchock eller personskada.
- Apparaten måste vara löskopplad från elnätet när den rengörs.
- Vidrör inga roterande delar.
- När du blandar vätskor bör du använda ett högt kärl eller reducera mängden så att vätskan inte stänker, särskilt om den är het.
- Håll hår, fingrar och köksredskap undan från roterande delar för att undvika allvarliga personskador och skador på apparaten.
- Bladen är vassa: hantera dem försiktigt.
- Stäng av apparaten och koppla lös den från elnätet innan du byter tillbehör eller vidrör delar som rör sig när apparaten används.
- Var medveten om risken för skador vid felaktigt bruk. Var försiktig vid hantering av vassa skärblad, när du tömmer skålen och under rengöring.
- Använd aldrig apparaten med skadade tillbehör. Kontrollera på skador före och efter varje användning.
- Behandla tillbehören varsamt. Montera eller avlägsna inga tillbehör med bara händer. Delarnas vassa kanter kan orsaka personskada.
- Kontrollera före bruk att det inte finns några främmande föremål i kvarnen.

FÖRKLARING

- 1 Locket
- 2 Skärblad
- 3 Behållare
- 4 Drivspindel
- 5 Ställ
- 6 Bladhållare
- 7 Stöd för handmixer
- 8 Pluggar för väggmontering
- 9 Skruvar för väggmontering

BEHÅLL DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BRUK

SKA ENDAST ANVÄNDAS MED BODUM® HANDMIXER
MODELL 11179

HUR KVARNEN ANVÄNDS

Kvarnen är avsedd att mala skalade nötter, örter, choklad, ost, kryddor, bröd till smulor, kaffe, lök och vitlök. Tips: Du bör endast bearbeta tämligen torra livsmedel; choklad och ost ska vara hårda när de mals.

Kvarnen får endast användas med locket stängt. Förvara skärbladet alltid i kvarnen för att undvika personskada.

KÖR ALDRIG MIXERN MED KVARNEN LÄNGRE ÄN EN MINUT I
STRÄCK. KÖR DEN ENDAST MED LÅG HASTIGHET.

PROCEDUR

- Vrid locket (1) för att avlägsna det från kvarnen.
- Sätt bladet (2) på drivspindeln (4) i behållaren, med eggen nedåt.
- Placera livsmedlen som ska malas i behållaren. Fyll inte behållaren mer än till hälften.
- Stäng kvarnen genom att vrida locket tills det klickar fast.
- Se till att kontakten på din BODUM® handmixer inte sitter i ett vägguttag. Avlägsna det löstagbara bladet från din BODUM® handmixer. För närmare information om hur bladet avlägsnas hänvisar vi till bruksanvisningen 11179 för en BISTRO elektrisk handmixer från BODUM®.
- När du har avlägsnat bladet från handmixern kan du sätta mixerns kontakt i ett vägguttag.
- För sedan in handmixern i gropan i locket (1). Se till att handmixern står rakt på kvarnen och att mixerns huvud är väl inpassat i uttaget i locket.
- Starta BODUM® handmixern. Håll samtidigt din BODUM® handmixer vertikalt och tryck den lätt nedåt mot kvarnen.

- Stäng av din BODUM® handmixer så snart produkten har nått önskad malningsgrad.
- **WARNING!** Avlägsna aldrig BISTRO handmixern innan den är avstängd.
- Avlägsna BISTRO handmixern från kvarnen och dra ut BISTRO handmixerns kontakt ur uttaget.
- Öppna locket och avlägsna bladet innan du tömmer kvarnen. Den malda produkten kan avlägsnas med en spade eller skrapa.
- **WARNING!** Öppna aldrig locket förrän bladet har stannat. Det roterande vassa bladet kan orsaka allvarlig kroppsskada.
- Mal inga alltför hårda föremål, som t.ex. muskotnöt, fruktkärnor eller nötskal.

MÄNGDER OCH BEARBETNINGSTID

Ingredienser	Mängd (g)	Tid (sek.)
Nötter (skalade)	30	5 – 10
Hård ost*	20	10
Choklad*	30	5 – 10
Bröd*	20	10 – 15
Lök/vitlök	50	2 – 5
Örter	5	2 – 5

*i små bitar

BRUK AV STÄLLET

- Använd stället för att hålla din BODUM® handmixer inom bekvämt räckhåll i köket.
- Stället kan antingen sättas fristående på arbetsbänken eller monteras på väggen med de bifogade pluggarna och skruvarna.
- Placera din BODUM® handmixer på det därtill avsedda stödet (7).
- Förvara det löstagbara bladet i bladhållaren (6) i ställets bas.
- Stället bör aldrig placeras eller monteras i närheten av en gas- eller elplatta.

RENGÖRING

- Diska stället, behållaren, locket och skärbladet med varmt vatten. Ett mildt rengöringsmedel kan användas. Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel. Allt övrigt underhåll ska utföras av ett auktoriserat serviceombud.

TEKNISKA DATA

Certifikat	CE, ETL, CETL
------------	---------------

Bem-vindo à BODUM®

Parabéns! É agora o orgulhoso proprietário do acessório para a varinha mágica BISTRO, da BODUM®. Por favor, leia com atenção estas instruções antes de usar o acessório com a varinha mágica BODUM®.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Sempre que usar aparelhos eléctricos, siga as precauções de segurança básicas, incluindo as seguintes.
- Leia todas as instruções antes de usar o aparelho pela primeira vez. A não observância das instruções e das precauções de segurança poderá causar um acidente.
- Depois de retirar da embalagem, verifique se o aparelho está danificado. Não o utilize se não tiver a certeza; em vez disso, contacte o seu revendedor.
- Mantenha a embalagem e o que a acompanha (caixa, sacos plásticos, etc.) fora do alcance das crianças (risco de asfixia ou lesões).
- Esta varinha destina-se apenas a uso doméstico. Não a utilize ao ar livre.
- Não coloque o aparelho em cima ou próximo de bicos de gás ou discos do fogão eléctrico quentes ou num forno aquecido.
- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos ou lesões resultantes de uma utilização incorrecta ou inadequada do aparelho. Utilize o aparelho apenas para a finalidade para que ele foi concebido.
- Não deixe as crianças brincar com o aparelho.
- É preciso vigiar de perto quando o aparelho é utilizado por crianças ou próximo de crianças, ou por pessoas que não estão familiarizadas com ele.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças muito jovens ou por pessoas débeis, a não ser que sejam vigiadas de perto por uma pessoa responsável que possa assegurar a sua utilização segura.
- Não toque no aparelho com as mãos húmidas ou molhadas. Não toque no cabo de alimentação eléctrica ou na ficha com as mãos molhadas.
- Não utilize na varinha acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho. Isso poderá provocar incêndio, choque eléctrico ou ferimento.
- Não utilize força sobre nenhum dos botões para os fazer ficar na posição ON e não modifique os botões para os fazer ficar na posição ON. Isso poderá danificar a varinha. Poderá também causar ferimentos.

- Nunca mergulhe o bloco do motor em água: lembre-se que é um aparelho eléctrico.
- Limpe o aparelho, utilizando apenas um pano húmido.
- Solte o botão e tire a ficha do cabo de alimentação para fora da tomada da parede para isolar o aparelho.
- Quando retirar a ficha do cabo para fora da tomada da parede, agarre sempre a ficha, não o cabo.
- Não deixe o cabo suspenso sobre a borda da mesa ou do balcão nem toque em superfícies quentes.
- Não deixe o cabo entrar em contacto com alguma superfície quente, incluindo o fogão.
- Mantenha mãos e utensílios fora do recipiente enquanto faz a mistura, a fim de evitar a possibilidade de ferir pessoas ou danificar o aparelho. Pode usar uma espátula, mas apenas quando o aparelho não estiver a funcionar.
- Retire a ficha da tomada da parede quando não estiver a utilizar a varinha, ou antes de montar ou retirar peças ou de a limpar.
- Nunca ponha um aparelho eléctrico a funcionar com o cabo eléctrico ou a tomada danificado ou se estiver a funcionar mal ou se o aparelho tiver qualquer tipo de avaria. Em vez disso, leve-o ao agente autorizado mais perto de si para análise, reparação ou ajuste.
- Nunca tente substituir o cabo de alimentação, pois são necessárias ferramentas especiais. As reparações ou substituições do cabo de alimentação deverão ser entregues a um centro de assistência autorizado pelo fabricante, para ser assegurada a segurança do aparelho.
- Nunca mergulhe o cabo de alimentação, o bloco do motor ou a ficha em água ou noutro líquido, pois isso poderá causar incêndio, choque eléctrico ou ferimento.
- O aparelho tem de permanecer desligado da rede eléctrica enquanto estiver a ser limpo.
- Não toque em nenhuma das peças em rotação.
- Para evitar a formação de salpicos, utilize um recipiente alto ou reduza a quantidade quando estiver a misturar líquidos, especialmente se estiverem quentes.
- Mantenha o cabelo, os dedos e quaisquer utensílios afastados de peças giratórias, a fim de evitar lesões graves a pessoas e danos no aparelho.
- As lâminas são afiadas: manuseie-as com cuidado.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da alimentação eléctrica antes de mudar acessórios ou de se aproximar de peças que se movem em uso.
- Acautele-se de potencial ferimento decorrente de mau uso. É preciso tomar cuidado ao manusear as afiadas lâminas cortantes, ao esvaziar a vasilha e durante a limpeza.

- Nunca trabalhe com o aparelho com acessórios danificados. Verifique todas as vezes se há algum estrago antes e depois de o usar.
- Manje os acessórios com cuidado. Nunca use mãos desprotegidas para montar e/ou retirar os acessórios. As bordas afiadas dos acessórios podem causar ferimentos.
- verifique o aparelho para ver se existem objectos estranhos antes de usar.
- Asegúrese de que la tapa está bien colocada antes de utilizar el aparato.

CHAVE

- 1 Tampa
- 2 Lâmina
- 3 Recipiente
- 4 Eixo
- 5 Base
- 6 Protecção da lâmina
- 7 Suporte da varinha mágica
- 8 Buchas para montagem na parede
- 9 Parafusos para montagem na parede

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

USAR APENAS PARA A VARINHA MÁGICA BODUM®
MODELO 11179

COMO USAR O MOINHO

O moinho mói nozes, ervas, chocolate, queijo, temperos, pão para pão ralado, café, cebola e alho. Dica: Moa alimentos que são predominantemente secos; o chocolate e o queijo devem estar duros quando são moídos.

O moinho só deve ser usado quando a tampa está fechada. Mantenha sempre a lâmina do moinho dentro do moinho para não causar lesões.

NÃO PONHA A VARINHA A FUNCIONAR JUNTAMENTE COM O MOINHO DURANTE MAIS DE UM MINUTO DE CADA VEZ. OPERE SOMENTE A BAIXA VELOCIDADE.

COMO FAZER

- Gire a tampa (1) para a tirar do moinho.
- Fixe a lâmina (2) no eixo do recipiente (4) com a face da lâmina para baixo.
- Junte o alimento que quer moer. Encha só metade do recipiente.

- Para fechar o moinho, volte a pôr a tampa até ouvir um clique.
- Assegure-se que a ficha na varinha mágica BODUM® não está metida numa tomada eléctrica. Retire a lâmina removível da sua varinha mágica BODUM®. Para mais informações sobre como mudar a lâmina removível consulte as instruções de funcionamento da varinha mágica BODUM® modelo 11179 da BODUM®.
- Quanto tiver retirado a lâmina removível da varinha mágica pode ligá-la numa tomada.
- Meta agora a varinha mágica pela tampa (1). Assegure-se que a varinha mágica fica na posição vertical dentro do moinho e que a cabeça misturadora encaixa perfeitamente no orifício da tampa.
- Ligue agora a sua varinha mágica BODUM®. Quando o fizer, pegue na sua varinha mágica BODUM® verticalmente e carregue para baixo ligeiramente no moinho.
- Assim que os alimentos estiverem na espessura desejada, desligue a varinha mágica BODUM®.
- ATENÇÃO! Nunca retire a varinha mágica BISTRO antes de a desligar.
- Retire a varinha mágica BISTRO do moinho e desligue o cabo eléctrico da tomada da parede.
- Abra a tampa e retire a lâmina antes de esvaziar o moinho. Pode retirar o que moeu com a ajuda de uma espátula.
- ATENÇÃO! Nunca abra a tampa quando a lâmina estiver a moer. A lâmina giratória pode causar lesões graves.
- Não moa substâncias muito duras, como noz-moscada, caroços de fruta ou cascas de noz.

QUANTIDADES E TEMPOS DE PROCESSAMENTO

Ingredientes	Quantidade (g)	Tempo (seg)
Nozes (de casca)	30	5 – 10
Queijo duro*	20	10
Chocolate*	30	5 – 10
Pão*	20	10 – 15
Cebola/alho	50	2 – 5
Ervas	5	2 – 5

* em pedaços pequenos

USANDO A BASE

- Use a base para ter a varinha mágica BODUM® sempre à mão na sua cozinha.
- A base pode ficar sobre a banca da cozinha ou montada na parede com a ajuda de parafusos e buchas que são fornecidos.
- Coloque a varinha mágica BODUM® na referida base (7).
- Mantenha a lâmina removível na respectiva protecção (6) na base.

- Não ponha nem monte a base sobre ou na proximidade de uma chama de gás ou botão eléctrico.

LIMPEZA

- Lave a base, o recipiente, a tampa e a lâmina com água quente. Pode usar um detergente suave. Nunca use agentes de limpeza corrosivos. Qualquer outro tipo de assistência deverá ser realizada por um representante de assistência autorizado.

DADOS TÉCNICOS

Certificações

CE, ETL, CETL

Tervetuloa BODUM®-laitteen käyttäjäksi

Onneksi olkoon! Olet nyt sähkökäyttöisen BODUM® BISTRO -sauvasekoittimen lisävarusteen ylpeä omistaja. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät lisävarustetta yhdessä BODUM®-sauvasekoittimen kanssa.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- Sähkölaitteita käytettäessä on otettava huomioon seuraavat perusturvallisuusohjeet.
- Lue kaikki ohjeet ennen laitteen ensimmäistä käyttöä. Ohjeiden laiminlyönti voi johtaa tapaturmaan.
- Tarkasta laite vaurioiden varalta pakkauksesta poistamisen jälkeen. Jos olet epävarma, älä käytä laitetta, vaan ota yhteys jälleenmyyjään.
- Pidä pakkausmateriaali (pahvi, muovipussit jne.) lasten ulottumattomissa (tukehtumis- tai tapaturmavaara).
- Tämä sauvasekoitin on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Älä käytä sitä ulkona.
- Älä aseta laitetta kuumien kaasuihin tai sähkölämmittimien tai uunien päälle tai läheisyyteen.
- Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä aiheutuvista vaurioista tai tapaturmista. Käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Valvo tarkoin, jos lapset tai laitteen käyttöön tottumattomat henkilöt käyttävät laitetta.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää lapset tai heikkokuntoiset henkilöt, ellei vastuussa oleva henkilö ole valvomassa käyttöä.
- Älä koske laitteeseen kosteilla tai märillä käsillä. Älä koske virtajohtoon tai pistokkeeseen kosteilla tai märillä käsillä.
- Älä liitä mitään muita kuin valmistajan suosittelemia lisävarusteita. Tämä voi johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai tapaturmaan.
- Älä pakota tai muokkaa mitään painikkeita pysymään ON-asennossa. Tämä voi vaurioittaa sekoitinta ja aiheuttaa tapaturman.
- Älä koskaan upota moottoria veteen. Muista, että tämä on sähkölaite.
- Puhdista laite vain kostealla liinalla.

- Vapauta painike ja irrota virtajohto laitteen eristämiseksi.
- Irrota virtajohto vetämällä pistokkeesta, ei johdosta.
- Älä anna johdon roikkua pöydänreunan tai keittiötason yli tai koskettaa kuumiin pintoihin.
- Älä päästä virtajohtoa kosketuksiin kuumien pintojen (uuni mukaan luettuna) kanssa.
- Pidä kädet ja keittiövälineet poissa säiliöstä sekoituksen aikana henkilövahinkojen ja laitevaurioiden välttämiseksi. Kaavinta voidaan käyttää vain silloin, kun laite ei ole käynnissä.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, kun sekoitinta ei käytetä, kun osia on liitettävä tai irrotettava, tai kun laite on puhdistettava.
- Älä käytä mitään laitetta, jossa on vioittunut johto tai pistoke, jossa on ollut toimintahäiriöitä tai joka on vaurioitunut millään tavalla. Toimita laite lähimpään valtuutettuun huoltoyritykseen tutkittavaksi, korjattavaksi tai säädettäväksi.
- Älä yritä vaihtaa johtoa, sillä tähän tarvitaan erikoistyneitä kaluja. Virtajohdon korjaus tai vaihto tulee antaa valmistajan valtuuttaman huoltoyrityksen tehtäväksi laitteen turvallisuuden varmistamiseksi.
- Älä koskaan upota johtoa, moottoria tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen, sillä tämä voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai tapaturman.
- Laitteen pistokkeen on oltava irrotettuna verkkovirrasta puhdistuksen aikana.
- Älä koske pyöriviin osiin.
- Käytä roiskeiden välttämiseksi korkeaa astiaa tai vähennä määrää nesteitä sekoitettaessa, etenkin jos ne ovat kuumia.
- Pidä hiukset, sormet ja keittiövälineet kaukana pyörivistä osista vakavien henkilövahinkojen ja laitevaurioiden välttämiseksi.
- Terät ovat teräviä. Käsittele niitä varovasti.
- Sammuta laite ja irrota sen pistoke pistorasiasta ennen lisävarusteiden vaihtoa tai sellaisten osien käsittelyä, jotka liikkuvat käytössä.
- Väärinkäyttö voi aiheuttaa tapaturman. Ole varovainen terien käsittelyn, kulhon tyhjentämisen ja puhdistuksen yhteydessä.
- Älä koskaan käytä laitetta viallisten lisävarusteiden kanssa. Tarkasta ne mahdollisten vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöä.
- Käsittele lisävarusteita varovasti. Älä asenna ja/tai irrota lisävarusteita paljain käsin. Lisävarusteiden terävät reunat voivat aiheuttaa loukkaantumisen.
- Tarkista ennen käyttöä, että myllyssä ei ole vieraita esineitä.

OSAT

- 1 Kansi
- 2 Jauhatusterä
- 3 Säiliö
- 4 Akseli
- 5 Teline
- 6 Terän säilytys
- 7 Sauvasekoittimen tuki
- 8 Ruuvitapit seinäasennusta varten
- 9 Ruuvit seinäasennusta varten

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

KÄYTÄ VAIN MALLIN 11179 BODUM®-SAUVASEKOITINTA

MYLLYN KÄYTTÖ

Mylly jauhaa kuorittuja pähkinöitä, yrttejä, suklaata, juustoa, mausteita, leipää korppujauhoksi, kahvia, sipuleita ja valkosipulia. Vihje: Käsittele ensisijaisesti kuivia ruoka-aineita. Suklaan ja juuston tulee olla kovaa jauhettaessa.

Myllyä voidaan käyttää vain silloin, kun kansi on suljettu. Pidä jauhatusterä aina myllyssä tapaturmien välttämiseksi.

ÄLÄ KÄYTÄ SEKOITINTA MYLLYN KANSSA YHTÄ MINUUTTIA PITEMPÄÄN KERRALLA. KÄYTÄ VAIN HITAALLA NOPEUDELLA.

JAUHATUS

- Irrota myllyn kansi (1) kiertämällä.
- Liitä terä (2) säiliön akseliin (4) niin, että terän reuna on alaspäin.
- Lisää jauhettava ruoka säiliöön. Älä täytä säiliötä yli puolen välin.
- Sulje mylly kääntämällä kantta, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Varmista, että BODUM®-sauvasekoittimen pistoke ei ole liitetty pistorasiaan. Poista irrotettava terä BODUM®-sauvasekoittimesta. Lisätietoja irrotettavan terän vaihtamisesta on sähkökäyttöisen BODUM® BISTRO -sauvasekoittimen mallin 11179 käyttöohjeessa.
- Kun olet irrottanut terän sauvasekoittimesta, voit liittää sauvasekoittimen pistokkeen pistorasiaan.
- Työnnä nyt sauvasekoitin kannessa olevaan syvennykseen (1). Varmista, että sauvasekoitin on suorassa myllyn päällä ja että sekoituspää sopii tarkasti kannen syvennykseen.

- Kytke BODUM®-sauvasekoitin nyt päälle. Kun teet niin, pidä BODUM®-sauvasekoitinta pystysuunnassa ja paina sitä kevyesti myllyyn.
- Katkaise BODUM®-sauvasekoittimen virta heti kun haluttu hienous on saavutettu.
- VAROITUS! Älä koskaan poista BISTRO-sauvasekoitinta ennen kuin sen virta on katkaistu.
- Poista BISTRO-sauvasekoitin myllystä ja irrota sen pistoke pistorasiasta.
- Avaa kansi ja poista terä ennen myllyn tyhjentämistä. Voit poistaa jauhetun tuotteen lastan avulla.
- VAROITUS! Älä koskaan avaa kantta, kun terä vielä pyörii. Pyörivä terä voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä jauha kovia aineita, kuten muskottipähkinöitä, hedelmäkiviä tai pähkinänkuoria.

MÄÄRÄT JA KÄSITTELYAIKA

Ainekset	Määrä (g)	Aika (sek.)
Pähkinät (kuoritut)	30	5 – 10
Kova juusto*	20	10
Suklaa*	30	5 – 10
Leipä*	20	10 – 15
Sipuli/valkosipuli	50	2 – 5
Yrtit	5	2 – 5

*pieninä paloina

TELINEEN KÄYTTÖ

- Käytä telinettä, jotta BODUM®-sauvasekoittimesi on helposti käytettävissä keittiössä.
- Teline voidaan joko vain asettaa työtasolle tai kiinnittää seinään mukana toimitetuilla ruuvitapeilla ja ruuveilla.
- Aseta BODUM®-sauvasekoitin sille tarkoitettuun telinetykeen (7).
- Säilytä irrotettavaa terää telineen pohjassa olevassa terän säilytystilassa (6).
- Älä sijoita tai asenna telinettä kaasui- tai sähkölieden päälle tai läheisyyteen.

PUHDISTUS

- Pese teline, säiliö, kansi ja jauhatusterä kuumalla vedellä. Voit käyttää mietoa puhdistusainetta. Älä koskaan käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Valtuutetun huoltoedustajan on tehtävä kaikki muut huoltotoimet.

TEKNISET TIEDOT

Sertifikaatit CE, ETL, CETL

Вас приветствует BODUM®

Поздравляем! Вы стали счастливым обладателем сменных насадок для погружного электроблендера БИСТРО от компании BODUM®. Перед использованием сменных насадок вместе с погружным блендером BODUM® внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- При пользовании электроприборами всегда соблюдайте основные меры предосторожности, а именно:
- Перед тем, как воспользоваться электроприбором в первый раз, прочтите все инструкции. Несоблюдение инструкций и мер предосторожности может привести к опасным ситуациям.
- Распаковав электроприбор, проверьте его на наличие повреждений. Не пользуйтесь электроприбором, если вы не уверены в его исправности; вместо этого, обратитесь к вашему дилеру.
- Храните упаковочный материал (картон, пластиковые пакеты, и т. д.) в месте, недоступном для детей (опасность удушья или травмы).
- Этот погружной блендер предназначен только для домашнего пользования. Не пользуйтесь прибором вне помещения.
- Не кладите электроприбор на или вблизи горящих газовых или электрических горелок или разогретой печи.
- Производитель не несет ответственности за повреждения или травмы, вызванные неправильным использованием электроприбора или использованием его не по назначению. Используйте электроприбор только в целях, для которых он предназначен.
- Не позволяйте детям играть с электроприбором.
- Использование электроприбора детьми, или в присутствии детей, или лицами, незнакомыми с работой электроприбора, должно производиться под строгим наблюдением.
- Этот электроприбор не предназначен для использования маленькими детьми или лицами с неустойчивой психикой, за исключением случаев, когда это происходит под строгим надзором ответственного лица, которое может обеспечить безопасное использование электроприбора.
- Не касайтесь электроприбора влажными или мокрыми руками. Не касайтесь шнура или штепсельной вилки мокрыми руками.

- Не используйте сменные насадки, не рекомендованные производителем электроприбора. Это может стать причиной пожара, поражения электрическим током или травмы.
- Не применяйте силу, нажимая на кнопки, чтобы оставить их в положении ВКЛ, и не меняйте кнопки, чтобы оставить их в положении ВКЛ. Это может привести к поломке блендера. Кроме того, это может привести к травме.
- Ни в коем случае не опускайте узел с электродвигателем в воду: помните, что это - электрический прибор.
- Чистка прибора производится только с помощью влажной тряпки.
- Отпустите кнопку и извлеките шнур из штепсельной розетки, чтобы изолировать прибор.
- Извлекайте шнур из штепсельной розетки, держась не за шнур, а только за вилку.
- Не допускайте, чтобы шнур свешивался через край стола или прилавка или касался горячих поверхностей.
- Не допускайте, чтобы шнур контактировал с горячими поверхностями, в том числе с кухонной плитой.
- Не засовывайте руки и кухонные принадлежности в контейнер во время работы блендера, чтобы предотвратить возможные травмы при работе с прибором или поломки самого узла. Можно использовать лопатку, но только в том случае, когда узел не работает.
- Вынимайте шнур из розетки на то время, когда блендер не используется, или перед присоединением или снятием его деталей или чисткой блендера.
- Не работайте с электроприбором, если поврежден сетевой шнур или вилка, после неправильного срабатывания или любого повреждения электроприбора. Вместо этого, верните электроприбор в ближайший авторизованный сервисный центр для проверки, ремонта или регулировки.
- Ни в коем случае не пытайтесь заменять шнур, так как для этого требуются специальные инструменты. По вопросам ремонта или замены шнура следует обратиться в сервисный центр, уполномоченный производителем, для обеспечения безопасности работы электроприбора.
- Ни в коем случае не опускайте шнур, узел с электродвигателем или штепсельную вилку в воду или другие жидкости, так как это может стать причиной пожара, поражения электрическим током или травмы.
- Во время чистки электроприбор должен быть отключен от сети питания.
- Не касайтесь вращающихся деталей.

- Чтобы избежать разбрызгивания, используйте высокий контейнер или сократите количество содержимого при перемешивании жидкостей, особенно если они горячие.
- Держите волосы, пальцы или кухонные принадлежности вдали от вращающихся частей во избежание нанесения серьезных травм людям или повреждения электроприбора.
- Лопасты острые: будьте осторожны.
- Выключите электроприбор и отсоедините его от питания перед заменой аксессуаров и запасных частей, движущихся при работе блендера.
- Осторожно: неправильная эксплуатация может стать причиной травм. Соблюдайте осторожность, обращаясь с острыми режущими лопастями при опорожнении чаши блендера и во время чистки.
- Ни в коем случае не работайте электроприбором с поврежденными деталями. Проверяйте прибор на наличие повреждений каждый раз перед использованием и после него.
- Соблюдайте осторожность при обращении с деталями. Ни в коем случае не устанавливайте и/или не удаляйте детали голыми руками. Острые края сменных насадок могут стать причиной травм.
- Перед использованием убедитесь, что в измельчителе отсутствуют посторонние предметы.

ОБОЗНАЧЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ

- 1 Крышка
- 2 Нож измельчителя
- 3 Контейнер
- 4 Вал
- 5 Подставка
- 6 Держатель ножа
- 7 Опорная поверхность для погружного блендера
- 8 Дюбели для настенного монтажа
- 9 Шурупы для настенного монтажа

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛИ 11179
ПОГРУЖНОГО БЛЕНДЕРА BODUM®

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ

Измельчитель размалывает лущеные орехи, кухонные травы, шоколад, сыр, специи, хлеб на панировочные сухари, кофе, лук и чеснок. Совет: Обрабатывайте предварительно высушенные продукты; шоколад и сыр должны быть твердыми, когда они размалываются.

Измельчитель можно использовать только при закрытой крышке. Всегда держите нож в измельчителе во избежание травм.

ЗАПУСКАЙТЕ БЛЕНДЕР ВМЕСТЕ С ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ НЕ БОЛЕЕ ЧЕМ НА ОДНУ МИНУТУ. РАБОТАЙТЕ ТОЛЬКО НА НИЗКОЙ СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ.

ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ

- Поверните крышку (1), чтобы снять ее с измельчителя.
- Установите нож (2) режущей кромкой вниз на вал контейнера (4).
- Наполните контейнер продуктами для размалывания. Не наполняйте контейнер больше чем наполовину.
- Чтобы закрыть измельчитель, поверните крышку до ее фиксации на месте.
- Убедитесь, что вилка погружного блендера BODUM® не вставлена в розетку. Снимите сменный нож с вашего погружного блендера BODUM®. Для получения дополнительной информации по замене сменных ножей обратитесь к руководству по эксплуатации 11179 для погружного электроблендера БИСТРО от компании BODUM®.
- После снятия сменного ножа с погружного блендера вы можете вставить вилку погружного блендера в розетку.
- Теперь вставьте погружной блендер в углубление в крышке (1). Убедитесь, что погружной блендер стоит прямо на измельчителе и что смесительная головка точно входит в углубление крышки.
- Теперь включите погружной блендер BODUM®. При этом держите погружной блендер BODUM® вертикально и слегка прижмите его к измельчителю.
- Выключите погружной блендер BODUM®, как только будет достигнута желаемая степень размола.
- **ВНИМАНИЕ!** Ни в коем случае не снимайте погружной блендер БИСТРО до его выключения.
- Снимите погружной блендер БИСТРО с измельчителя и вытащите вилку погружного блендера БИСТРО из розетки.
- Откройте крышку и снимите нож перед опорожнением измельчителя. Вы можете извлечь измельченный продукт с помощью лопатки.
- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не открывайте крышку при вращающемся ноже. Вращающийся нож может нанести серьезные травмы.

- Не размалывайте твердые продукты, такие как мускатные орехи, косточки плодов или ореховую скорлупу.

КОЛИЧЕСТВО ИНГРЕДИЕНТОВ И ВРЕМЯ ОБРАБОТКИ

Ингредиенты	Количество (г)	Время (сек.)
Орехи (без скорлупы)	30	5 – 10
Твердый сыр*	20	10
Шоколад*	30	5 – 10
Хлеб*	20	10 – 15
Лук/чеснок	50	2 – 5
Кухонные травы	5	2 – 5

*маленькими кусками

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДСТАВКИ

- Используйте подставку для того, чтобы размещать ваш погружной блендер BODUM® в удобном месте на вашей кухне.
- Подставку можно располагать свободно на столе либо монтировать на стене с помощью входящих в комплект поставки дюбелей и шурупов.
- Поместите погружной блендер BODUM® на предусмотренную для этого опорную поверхность подставки (7).
- Храните сменный нож в держателе для ножа (6) на основании подставки.
- Не размещайте и не монтируйте подставку на или в непосредственной близости от газовой или электрической плиты.

ЧИСТКА

- Промойте подставку, контейнер, крышку и нож для измельчения горячей водой. Вы можете использовать мягкое моющее средство. Ни в коем случае не используйте агрессивные чистящие средства. Любое другое обслуживание выполняется уполномоченным представителем сервисного центра.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Сертификаты

CE, ETL, CETL

BODUM® SHOPS & SHOP-IN-SHOP

**AUSTRALIA
SHOP-IN-SHOP**

Galerie, Bondi Junction (NSW)
Il Mondo, Townsville (QLD)
Kitchenware-Plus, Loganholme/
Brisbane (QLD)
Moda Aroma, Cairns (QLD)
Peters of Kensington (NSW)
Your Habitat, Hobart (TAS)
Your Habitat, Canberra (ACT)
Your Habitat, Launceston (TAS)
Dallimores (WA)
Inside Out (NSW)
Roost (VIC)
Cucina Cucina (NSW)
MYER (NSW), (QLD), (SA), (VIC)
David Jones (NSW), (QLD)

**AUSTRIA
BODUM® STORE**

Marc Aurel Strasse 2 b
A-1010 Wien
T +43 1 925 7999
F +43 1 925 7999
shop.wien@bodum.com

SHOP-IN-SHOP

Cusinarium,
Singerstrasse 14, 1010 Wien
Hewig Gasser, Süßes vom Feinsten
Albertschweizergasse 4,
1140 Wien
Slama
Mariahilferstrasse 71, 1060 Wien
Redl, Taubenmarkt Arkade
Spittelwiese 6, 4020 Linz
Rechberger
Lastenstrasse 42, 4021 Linz
Schildmeier
Gärtnerstrasse 6, 4600 Wels
Rösler + Wagner,
Schärdingerstrasse 63, 4910 Ried
Zur Küchenfee
Linzergassen 56, 5020 Salzburg
Brühwasser
Stadtplatz 56, 5280 Brunau
Putzenbacher
Anichstrasse 14, 6020 Innsbruck
Ortner und Stanger
Fürstenweg 66, 6050 Innsbruck
Eder, Franz-Josefs Platz 2–4,
6332 Kufstein
Tschofen
Rathhausgasse 2, 6700 Bludenz
Frühau
Kaiserstrasse 15, 6900 Bregenz
Klammerth
Herrngasse 7–9, 8010 Graz
Kastner & Öhler
Sackstrasse 7–13, 8021 Graz

PARTNERS

Interio Austria
Kika
Leiner
Lutz

ONLINE SHOP AUSTRIA

www.bodum.com

BELGIUM**BODUM® OUTLET**

Maasmechelen Village
Shop number 96
Zetellaan 196
3630 Maasmechelen
T 00 32 89 773731
F 00 32 89 773732
shop.maasmechelen@bodum.com

SHOP-IN-SHOP

INNO, Antwerp
INNO, Bruxelles, rue Neuve

**CANADA
SHOP-IN-SHOP**

THE BAY (QUEENS STREET) 176
Yonge Street, Toronto, ON, M5C
2L7
THE BAY (MONTREAL)
585 Rue Catherine Ouest,
Montreal, QC, H3B 3Y5
THE BAY (YORKDALE)
3401 Dufferin St., Toronto, ON,
M6A 2T9
THE BAY (BAYSHORE)
100 Bayshore Dr., Nepean, ON,
K2B 8C1
THE BAY (SOUTHCENTER) 100
Anderson Rd. Southeast, Calgary,
AB, T2J 3V1
THE BAY (SOUTHGATE)
111 St. & 51 Ave., Edmonton, AB,
T6H 4M7
THE BAY (MISSISSAUGA)
100 City Court Drive
Hwy10 & Burnhamthorpe Road West
Mississauga, ON, L5B 2C9
BOUTIQUE 1101 LAURIER,
1101 Avenue Laurier Outermont,
Montreal, QC, H2V 2L3
HOMEWERX, 1053 Davie Street,
Vancouver, BC, V6E 1M5
CALL THE KETTLE BLACK
2294 W. 4th Avenue
Vancouver, BC, V6K 1N8
BRADSHAW'S, 129 Ontario St.
Stratford, ON, N5A 3H1
JILL'S TABLE, 115 King St.,
London, ON, N6A 1C3
POT EN CIEL, 27 Rue de Petit-
Champlain, Quebec, QC, G1K 4H5
VINCENT & MOORE
825 Rue Saint-Laurent Ouest,
#44, Longueuil, QC, J4K 2V1
THE CASUAL GOURMET,
1027 King Street West,
Hamilton, ON, L8S 1L6
TEA DESIRE, 1232-Barnet Highway
Coquitlam, BC, V3B 5R5
LE CHEF COMPLET, 447 Brant Street
Burlington, ON, L7R 2G3

CHINA**SHOP-IN-SHOP**

Sogo Department Store, 7/F,
Nanjing West Rd., Shanghai
CitySuper, IFC, B2, LG2, 8,
Century avenue Pudong, Shanghai
ST Plaza, B1
22 Jianguamenwai Avenue, Beijing
Shin Kong Place, 5/F
No. 87, Jianguo Road
Chaoyang District, Beijing
Emily Coffee, No. 0158A,
Zone C, Chaowai SOHO, 6B,
Chaowai Daijie, Beijing
Music Coffee, 4# New Hope Rd,
Chengdu, Sichuan
Wangfujing Department Store,
No.99, Qinxian North Street, Taiyuan
Parkson Department Store, No. 189,
Qinxian North Street, Taiyuan
Chicago Coffee, 36 Times Avenue,
Think UK Apartment Complex,
88 Jiao Ling Road, Kunming
Charter Department Store, 6/F,
No.1255 Chongqing road,
Chang Chun, Jilin

Ouya Commercial Capital, 6/F,
No. 1128, Gong Nong Da Lu,
Chang Chun, Jilin
Nenlu Tea Lounge, 10/F,
Hongyadong, No.88 Jiabin Road,
Yuzhong District, Chongqing

**DENMARK
SHOP-IN-SHOP**

Inspiration Illum, København K
Inspiration Aarhus, Aarhus
Magasin A/S Rødovre, Rødovre
Magasin Fields, København S
Magasin Lyngby, Lyngby
Magasin Odense, Odense C
Magasin Aarhus, Aarhus C
Magasin Kgs. Nytorv, København K
Bahne Brugskunst Fields,
København S
Bahne Brugskunst Fisketorvet,
København V
Bahne Brugskunst Rødovre
Bahne Brugskunst Lyngby
Bahne Brugskunst Roskilde
Bahne Brugskunst Holbæk
Bahne Brugskunst Horsens
Bahne Brugskunst Vejle
Bahne Brugskunst Aarhus C
Bahne Brugskunst Aalborg
Bahne Brugskunst Esbjerg

ONLINE SHOP SCANDINAVIA

www.bodum.com

ESTONIA**SHOP-IN-SHOP**

Kaubamaja, Tallinna
Kaubamaja, Tartu

FINLAND**SHOP-IN-SHOP**

Stockmann Department Store
Helsinki
Keskustan Huoltotunneli 14
Ruoholahti
00100 Helsinki

FRANCE**BODUM® STORE**

38, avenue de l'Opéra
75002 Paris
Ouverture Avril 2011
T +33 1 42 33 01 68
F +33 1 42 33 11 67
shop.opera@bodum.com

BODUM® OUTLET

La Vallée Shopping Village
Centre Commercial Val d'Europe
3, cours de la Garonne
77700 Serris
T +33 1 64 63 26 25
F +33 1 64 63 23 31
shop.serris@bodum.com

SHOP-IN-SHOP

BHV, rue de Rivoli, Paris 4ème
BON MARCHE, 24, rue de Sèvres,
Paris 7ème
GALERIES LAFAYETTE MAISON, 35
boulevard Haussmann
Paris 9ème
PRINTEMPS BEAUTE MAISON 64,
boulevard Haussmann
Paris 9ème
Province
ELLEN DESFORGES, 29, rue de la
Monnaie, Lille

BODUM® SHOPS & SHOP-IN-SHOP

GALERIES LAFAYETTE,
Marseille Bourse
GALERIES LAFAYETTE, Nice Cap
3000
GALERIES LAFAYETTE, Toulouse
Capitole
PRINTEMPS, Lille
PRINTEMPS, Vélizy 2

ONLINE SHOP FRANCE
www.bodum.com

GERMANY SHOP-IN-SHOP

KaDeWe, Berlin
Karstadt, Frankfurt Zeil
Karstadt, Dortmund
Karstadt, Stuttgart
Karstadt, München Bahnhofspatz
Karstadt Bremen
Karstadt Nürnberg
Möbel Hesse
Lorey, Frankfurt

ONLINE SHOP GERMANY
www.bodum.com

GREECE SHOP-IN-SHOP

Notos Galleries
105 51, Athinas 48, Kotzia
Square

HONG KONG SHOP-IN-SHOP

Allure Living Central
109B Caine Road, Mid-Level
Citysuper Harbour City Store
Level 3, Harbour City, Tsim Sha Tsui
Franc Franc, Shop S01-03 & S08-
12, 2/F., Hang Lung Center
2-20 Paterson St., Causeway Bay
GOD Causeway Bay, Leighton
Centre, Sharp Street East
Entrance, Causeway Bay
GOD Central, 48 Hollywood Road,
Central
GOD Tsimshatsui, Shop B02,
Basement, Silvercord, 30 Canton
Road, Tsim Sha Tsui
Gourmet, Basement, Lee Gardens,
Causeway Bay
Great Food Hall, Basement
Two Pacific Place, Queensway
Lane Crawford (Pacific Place)
88 Queensway, Admiralty
Lane Crawford (Times Square)
1 Matheson Street, Times Square,
Causeway Bay
Lane Crawford (Tsim Sha Tsui)
3 Canton Road, Tsim Sha Tsui
Marc James Design, 16/F Horizon
Plaza, Ap Lei Chau
Sogo Hong Kong Co., Ltd., 555
Hennessy Road, Causeway Bay
Today's Living Service Centre,
1/F., 20 Pak Sha Road
Causeway Bay
Towngas Avenue, G/F 59-65
Paterson St., Fashion Walk,
Causeway Bay
Towngas Cooking Centre,
Basement, Leighton Centre, 77
Leighton Road, Causeway Bay
Wing On (Main Store)
Wing On Centre, 211 Des Voeux
Road Central, Sheung Wan
Wing On (Taikoo Shing Store),
Cityplaza, Units 074 & 144, 18
Taikoo Shing Road, Taikoo Shing

Wing On Plus (Nathan Road),
Wing On Kowloon Center,
345 Nathan Road,
Yau Ma Tei Yata, Phase III,
New Town Plaza, 2-8 Shatin
Centre Street, Shatin

INDONESIA SHOP-IN-SHOP

Metro Pondok Indah, Jakarta
Metro Senayan, Jakarta
Metro Taman Anggrek, Jakarta
Grand Lucky, Sudirman Business
District, Jakarta
OGO Plaza Senayan, Jakarta
Debenhams Senayan City, Jakarta.
Metro Bandung Supermall,
Bandung

ITALY BODUM® STORE

Via di San Francesco a Ripa,
141 a/b
00153 Roma
T 0039 06 58 34 49 26
F 0039 06 58 97 941
shop.roma@bodum.com

BODUM® STORE

Via di Campo Marzio, 46 a/b
00186 Roma
T 0039 06 68 80 13 20
F 0039 06 68 80 13 20
shop.roma@bodum.com

SHOP-IN-SHOP

LA RINASCENTE, Milano Duomo

ONLINE SHOP ITALY

www.bodum.com

JAPAN

BODUM® OUTLET

Rinku Premium Outlet
Section 1630
3-28 Rinku Ourai Minami
Izumisano-shi
598-8508 Osaka
T +81 72 458 4688
F +81 72 458 4688
shop.rinku@bodum.com

BODUM® OUTLET

Gotemba Premium Outlet
Section 550
1312 Fukasawa, Gotemba-shi
412-0023 Shizuoka
T +81 550 81 3118
F +81 550 81 3118
shop.gotemba@bodum.com

SHOP-IN-SHOP

Illums Nihonbashi
Illums Umeda
Illums Koriyama
Illums Sapporo
Seibu Department Store Ikebukuro

ONLINE SHOP JAPAN

www.bodum.com

KOREA

Shinsegae Main, 9 F,
52-5 chungmuro Joong-Gu Seoul
Timesquare, 5F, 434-5
Youngdeungpo 4-ga
Youngdeungpo-Gu Seoul
Shinsegae Busan Centem City, 7F,
1495 Woo-dong Haewundae-gu
Busan
Lotte Main, 7F, 1 Joong-gu
Sogong-dong Seoul
Lotte Kangnam, 7 F, 937
Daechi-dong Kangnam-Gu Seoul

AK Plaza Bundang, 5F, 263
Seohyun-dong, Bundang-gu
Seongnam City, Kyunggi-doHyundai
Cheonho, 10 F, 455-8 Cheonho-
dong Kangdong-gu Seoul
Shinsegae Yeongdeungpo, 6F,
Building B, 434-5 Yeongdeungpo-
dong 4ga, Yeongdeungpo-gu,
Seoul
Shinsegae Incheon, 5F, 15
Gwangyo-dong, Nam-gu, Incheon

MALAYSIA SHOP-IN-SHOP

"LIVE IT UP!" Homestore, LG306,
One Utama Shopping Centre
(New Wing)
Isetan Departmental Store, 3rd
floor Kuala Lumpur City Centre
Robinsons Departmental Store,
2nd floor
The Gardens Midvalley
Parkson Pavilion, 6th floor,
Pavilion Kuala Lumpur

NETHERLANDS

SHOP-IN-SHOP

DE BIJENKORF, Amsterdam
DE BIJENKORF, Arnhem
DE BIJENKORF, Den Haag
DE BIJENKORF, Eindhoven
DE BIJENKORF, Rotterdam
DE BIJENKORF, Utrecht

RUSSIA

SHOP-IN-SHOP

Bolshoy Gostiny Dvor, St.
Petersburg
Studio Detali, Fortuna Grand,
Irkutsk
Studio Detali, Irkutsk
Dom nemetskoy posudi,
Magnitogorsk
Dom nemetskoy posudi
Gostiny Dvor, Magnitogorsk
Dom nemetskoy posudi, Magnit,
Chelyabinsk
Dom nemetskoy posudi, Tyumen

SINGAPORE

SHOP-IN-SHOP

Tangs, Basement 1, Orchard Road
Tangs (Vivo), Level 2, Vivo City

Takashimaya, Basement 1,
Orchard Road
Robinson Centrepoint, Level 5,
Orchard Road
Robinsons Raffles City, Level 4,
City Hall
Isetan Scotts, Level 4,
Orchard Road
Isetan Katong, Level 2,
Marine Parade Road

SPAIN

BODUM® OUTLET

Las Rozas Village - loc. 46
C/ Juan Ramón Jiménez, 3
28230 Las Rozas
Madrid
T +34 91 636 64 76
shop.madrid@bodum.com

SHOP-IN-SHOP

ISOLEE, Claudio Coello 55, Madrid
VINÇON, Passeig de Gràcia 96,
Barcelona
VINÇON, Castelló 18, Madrid

BODUM® SHOPS & SHOP-IN-SHOP

SWEDEN**BODUM® STORE**

Helsingborg
Norra Storgatan 13-19
SE-25220 Helsingborg
T +46 42 13 80 80
shop.helsingborg@bodum.com

SWITZERLAND**BODUM® STORE**

Weinmarkt 7
6004 Luzern
T +41 41 412 38 38
F +41 41 412 38 39
shop.luzern@bodum.com

BODUM® STORE

Metallicenter
Baarerstrasse 22
6300 Zug
T +41 41 711 48 79
F +41 41 711 48 80
shop.zug@bodum.com

BODUM® STORE

Limmatquai 72
8001 Zürich
T +41 44 253 17 15
F +41 44 253 17 18
shop.zurich@bodum.com

SHOP-IN-SHOP

GLOBUS: Basel, Luzern
HUBACHER AG: Rössliweg 43,
4852 Rothrist
LOEB AG: Spitalgasse 47-51,
3001 Bern
COOP CITY WARENHÄUSER:
Baden, Bern Ryfflihof, Kriens
(Pilatusmarkt), Lausanne
Au Centre, Oerlikon,
Schaffhausen, Winterthur,
Zürich St. Annahof, Bellevue,
Coop CITY PFAUEN:
Freie Strasse 75, 4002 Basel
MANOR: Aarau, Ascona, Baden,
Basel, Basel, St. Jakob, Biel,
Chavannes, Chur, Emmen,
Fribourg, Genève, Lausanne,
Lugano, Luzern, Monthey,
Pfäffikon SZ, Rapperswil
SG, Schönbühl, Sierre, Sion,
Schaffhausen, Solothurn,
Spreitenbach, Vevey, Winterthur,
Zürich Bahnhofstrasse
Zürich Letzipark

PARTNERS

Globus
Interio
Loeb AG
Pfister
E&H Services
Industriestrasse 14, 4658 Däniken

FACHHANDELS-PARTNER

Westschweiz
Boutique la Ballade
Centre commercial, Signy
BUTIK für Küche und Wohnen,
Neue Bahnhofstrasse 8,
3110 Münsingen
FMT Wohnmarkt Heimberg AG,
Blümlisalpstrasse 40
3627 Heimberg
Kauer Trend Möbelmarkt AG,
Längfeldstrasse 20, 2504 Biel
Tekoe Tea Shop, Gare Lausanne,
Bâle, Berne

Tekoe, 1997 Haute-Nedaz
La 3ème Main, 10, rue Verdaine,
1204 Genève
MIDI4IDIM, Grand-rue 2
1009 Pully
Rondorouge, 46, rue Ancienne,
1227 Carouge
La Papille Gourmande,
Grand Rue 16, 1530 Payerne
La Semeuse, 1, Allée des Paysans-
Horlogers 2301 La-Chaux-de-Fonds
Kaufmann Côté Ambiance, 18, rue
Neveu 2302 La-Chaux-de-Fonds

DEUTSCHSCHWEIZ

Küche & Raum, Kramgasse 6,
3011 Bern
Füglitaller AG, Freie Strasse 109,
4001 Basel
Muff Haushalt, Hauptstrasse 80
4550 Sissach
Ambiente Haushaltwaren,
Vordere Hauptgasse 104,
4800 Zofingen
Filiale Friedmattstrasse 24,
6260 Reiden
Filiale Unterer Graben 1,
6210 Sursee
Regalino, Marktgasse 28,
4900 Langenthal
L'arte del benessere, Rain 15,
5000 Aarau
Tee, Kafi und Gwürzege
Alb. Zwyssigstr. 88, 5430 Wettingen
Karpf & Co. Sandgasse 5,
5734 Reinach AG
Filiale Zentralstrasse 4
5620 Bremgarten AG
Filiale Zentralstrasse 2
5610 Wohlen AG
Grüter Süter
Hirschmattstrasse 8, 6002 Luzern
Hunkeler Gastro AG
Grimselweg 5, 6002 Luzern
Die Nische
Brünigstrasse 131, 6060 Sarnen
Eichholzer & Zumbrennen
Via Veglia 3, 7500 St. Moritz
Füglitaller AG
Werdmühlestrasse 4, 8001 Zürich
Küche & Haushalt,
Hottingerstrasse 37, 8032 Zürich
Casa Fantastica,
Airport-Shopping
8058 Zürich Flughafen
Hasler Haushalt,
Stadthausstrasse 113
8400 Winterthur
S'Leue Lädli
Ferrachstrasse 3 – 5, 8630 Rüti
Filiale Bahnhofwiese 3, 8712 Stäfa
Filiale im Zentrum 10,
8634 Hombrechtikon
Josef, Giger
Städtchen 11, 8730 Uznach
Landolt Kaffee
Kirchstrasse 9, 8752 Näfels
Cucina Pero
Zugerstrasse 33, 8820 Wädenswil
Markus Kleger,
Haushalt und Geschenke
Willerstr. 15, 9230 Flawil
Finnshop AG
In der Altstadt, 9500 Wil
Filiale Neugasse 33,
9000 St. Gallen
Filiale Freiestrasse 8,
8500 Frauenfeld

ONLINE SHOP SWITZERLAND

www.bodum.com

TAIWAN**SHOP-IN-SHOP**

8F, Sogo Department Store,
Chung Hsiao
8F, Shin Kong Mitsukoshi
Department Store Taichung
10F, Far East Department Store,
Banciao

THAILAND**SHOP-IN-SHOP**

Isetan 5 Fl., Central world
CDC (Crystal Design Center) B
Building
Emporium
Siam Paragon
Central Chidlom
Robinson Changmai
Central Pattaya
Central Chaengwattana

UNITED KINGDOM**BODUM® OUTLET**

Unit 6A
Pingle Drive
Bicester Village
Bicester
Oxfordshire
OX26 6WD
T +44 1869 321 209
F +44 1869 321 209
shop.bicester@bodum.com

ONLINE SHOP UK

www.bodum.com

USA**SHOP-IN-SHOP**

BED, BATH & BEYOND
555 9th Street
San Francisco, CA, 94103
BED, BATH & BEYOND
620 6th Avenue
New York, NY, 10011
BROADWAY PANHANDLER
65 East 8th Street
New York, NY, 10003
KITCHEN COLLAGE
430 E. Locust Street
Des Moines, IA, 50309
KIM'S HOME CENTER
2940 W Olympic Blvd.
Los Angeles, CA 90006

ONLINE SHOP USA

www.bodumusa.com

BODUM® SALES OFFICES

AUSTRALIA

Bodum (Australia) Pty Ltd
Suite 39, 26-32 Pirrama Road
Pyrmont NSW 2009
Australia
T +61 2 9692 0582
F +61 2 9692 0586
office.australia@bodum.com

AUSTRIA

Peter BODUM® GmbH
Roseggerstrasse 35
DE 21079 Hamburg
T +49 4191 99830
F +49 4191 2969
office.austria@bodum.com

BENELUX

C/O BODUM® AG
Kantonsstrasse 100
Postfach 463
CH-6234 Triengen
T 0900 42 555 België/Belgique
T 0900 43 555 Luxembourg/
Luxembourg
T 0900 263 86 65 Nederland
F +41 41 935 45 91
office.benelux@bodum.com

Agent Belgium/Luxemburg
Rombouts BVBA
Brialmontlei 10
BE-2018 Antwerpen
T +32 3 213 16 13
F +32 3 213 16 05
distribution.belux@bodum.com

Agent The Netherlands
Bonkers B.V.
Molenweg 19A
NL-3738 DC Maartensdijk
T +31 346 21 40 23
F +31 346 21 24 30
distribution.netherlands@bodum.com

CHINA

BODUM® Hong Kong Ltd
Shanghai Representative Office
Unit 15A04, Wang Jiao Plaza
No.175, Yan'An Road (E)
Shanghai 200002
T +86 21 6326 5870
F +86 21 6326 5873
office.china@bodum.com

FRANCE

BODUM® France S.A.S
38, avenue de l'Opéra
75002 Paris
T 0821 230 060
F 0811 115 051
office.france@bodum.com

GERMANY

Peter BODUM® GmbH
Roseggerstrasse 35
DE 21079 Hamburg
T +49 4191 99830
F +49 4191 2969
office.germany@bodum.com

GREECE

Distribution Greece
YALCO
9, A Metaxa St. Kifissia
GR 145 64 Athens
T +30 210 629 99 66

HONG KONG

BODUM® Hong Kong Ltd
BODUM® Asia Ltd
Unit 2503, 25/F K. Wah Centre
191 Java Road, North Point
Hong Kong
T +852 25 43 45 55
F +852 25 43 33 23
office.hongkong@bodum.com

ITALY

C/O BODUM® AG
Kantonsstrasse 100
Postfach 463
CH-6234 Triengen
T 199 30 77 78
F 199 30 77 79
office.italy@bodum.com

JAPAN

BODUM® Japan Co., Ltd
3-25-12 Jingumae
Shibuya-ku
150-0001 Tokyo
T +81 3 5775 0681
F +81 3 5775 0701
office.japan@bodum.com

KOREA

Distribution Korea
Sun Woo Ind. Co., Ltd
465-070
#251-6 Hang-Dong
Hanam-City, Kyungki-Do
Korea
T +82 31 793 1172
F +82 31 793 1176
distribution.korea@bodum.com

NEW ZEALAND

Distribution New Zealand
Michael Joyce
19 Westmoreland Street West
Grey Lynn Auckland 1141
T +64 9 376 6667
F +64 9 378 1122
sales@michaeljoyce.co.nz

PORTUGAL

Bodum Portuguesa, Produção de
Artigos Metálicos, SA
Z.I. Tondela, Apartado 8
P3460-909 Tondela
Portugal
T +351 232819900
F +351 232819902
office.portugal@bodum.com

RUSSIA

Distribution Russia
DOMOSTROY
Bely Kuna Ulitsa 32
192 236 Saint Petersburg
T +7 812 334 96 34

SCANDINAVIA

Denmark
BODUM® (SKANDINAVIEN) A/S
Humblebæk Strandvej 21
DK-3050 Humlebæk
T +45 49 14 80 00
F +45 49 18 18 44
office.denmark@bodum.com

Norway
T +47 66 91 04 72
F +47 22 51 36 36
Videreköple til Danmark

Agent Norway
Carl F. Myklestad AS
Sandakerveien 76 F
N-0484 Oslo
T +47 22 09 12 40
F +47 22 09 12 41

Sweden
T +46 87 16 91 60
F +46 87 18 23 27
Kopplas vidare til Danmark

SINGAPORE

Distribution Singapore/
Indonesia/Malaysia
YEO TECK SENG (S) PTE. Ltd
59 Jalan Pemimpin
03-00 L&Y Building
Singapore 577218
T +65 6254 1511
F +65 6251 5415
distribution.singapore@bodum.com

SPAIN

C/O BODUM® AG
Kantonsstrasse 100
Postfach 463
CH-6234 Triengen
T 902 995 604
F 902 996 138
office.spain@bodum.com

SWITZERLAND

BODUM® (Schweiz) AG
Kantonsstrasse 100
Postfach 463
6234 Triengen
T +41 41 935 45 00
F +41 41 935 45 80
office.switzerland@bodum.com

TAIWAN

BODUM® Taiwan
7th Floor
5 Kwo Kang Road
205 Keelung City
T +886 2 24 58 38 48
F +886 2 24 58 38 36
distribution.taiwan@bodum.com

THAILAND

Distribution Thailand
CAC Pacific Ltd
89 Chalermprakiat Soi 34
Nongbon, Pravat
Bangkok 10250
Thailand
T +662 328 1984
F +662 328 1985
distribution.thailand@bodum.com

UNITED KINGDOM

BODUM® (UK) Ltd
Hill House
1 Little New Street
London
EC4A 3TR
T 0845 40 17778
office.uk@bodum.com

USA (CANADA, SOUTH AMERICA)

BODUM® USA, Inc.
601 West 26th St.
Suite 1250
New York, NY 10001
T +1 212 367 8844
F +1 212 367 8855
info@bodumusa.com

